



★ 제45차 한국에스페란토대회

La 45a Korea Kongreso de Esperanto

Temo : Esperanto kiel dumviva lernado
주 제 : 평생학습으로서의 에스페란토

Dato : 26(sab.)~27(dim.) oktobro 2013
일 시 : 2013.10.26.(토)~27(일)

Loko : Junulara Trejnejo en Incheon
장 소 : 인천 청소년수련관

Organizanto : Korea Esperanto-Asocio
주최 : 한국에스페란토협회

Ordigantoj : Incheon-filio de KEA
주관 : 한국에스페란토협회 인천지부

발행일	2013년 10월 26일
발행	사단법인 한국 에스페란토 협회
편집	조명자

ENHAVO

Saluto de prezidanto de Korea Kongreso de Esperanto (대회장 인사)	5
Saluto de prezidanto de Loka Kongresa Komitato (대회준비 위원장 인사)	6
Gratulmesaĝo de prezidanto de UEA (세계에스페란토협회 회장 축사)	7
Gratulmesaĝo de prezidanto de KAEM (아시아에스페란토운동위원회 회장 축사)	8
Gratulmesaĝo de prezidanto de JEI (일본에스페란토협회 회장 축사)	9
Gratulmesaĝo de prezidanto de ĈEL (중국에스페란토협회 회장 축사)	10
LKK de la 45a KKE (제45차 한국에스페란토대회 준비위원회)	11
Programo (행사 일정)	12
Mapo de kongresejo (대회장 약도)	14
Premiatoj (상 받는 이들)	15
Kronologia tabelo de KKE (한국에스페란토대회 연보)	16
Subtenantoj (후원자)	19
Reklamo (엽찬)	20
Filioj de Korea Esperanto-Asocio (한국에스페란토협회 전국지부 주소록)	22
Membroj de Korea Esperanto-Asocio (한국에스페란토협회 회원 주소록)	26
Organizo de Korea Esperanto-Asocio (한국에스페란토협회 조직표)	30
Membriĝo al KEA kaj UEA (한국에스페란토협회와 세계에스페란토협회 회원가입 안내)	34
Statuto de KEA (KEA 정관)	36
Manuskriptoj de Kongresa Universitato I & II (대회대학 I & II 원고)	47
Manuskriptoj de Simpozio (심포지오 원고)	59
La Espero (희망)	72
La Tagiĝo (새벽)	73

★ Saluto de prezidanto de la kongreso



Karaj kongresanoj, Mi salutas vin ĉiujn, kiuj kunvenis el diversaj regionoj en kaj ekster landoj, kaj briligas nian feston.

En la nomo de la 45-a Korea Kongreso de Esperanto, mi esprimas koran dankon al Incheon-filianoj de KEA, kiuj prenis sur sin la taskon aranĝi nian kongreson en tiu ĉi jaro. Dank' al ilia sindoneco ni estas la unuaj kongresanoj en la urbo Incheon, kaj enskribas gravan paĝon en la historio de nia movado.

Karaj samideanoj! Mi nun staras antaŭ vi la lastan fojon, kiel prezidanto de KEA. Ekde 2007, mi prezidis nian Asocion. Tiujn 6 jarojn mi retrovidas kun miksitaj emocioj. Ni dume spertis diversajn aferojn, feliĉan aŭ malfeliĉan.

Tre bedaŭrinda afero estis, ke d-ro LEE Chong-Yeong forpasis en 2008, kiu estis eminentulo de Esperanto-movado. Kaj estis feliĉaj aferoj: Komuna Esperanto-Kongreso de Japanio kaj Koreio en Seongnam, ĉirkaŭaĵo de Seulo. Ties temo estis 'Esperanta amikeco kaj interkompreniĝo trans la maro'. La kongreson partoprenis ĉirkaŭ 340 esperantistoj el sep landoj; En ĉiu majoj ni festis Tagon de Pioniro kaj eldonis 6 memorlibrojn pri la pioniroj — s-roj LEE Chong-Ha, KIM Samsoo, LEE Chong-Yeong, LI Jong-yul kaj BAK Jihong; En la lasta junio aperis la 300-a numero de *La Lanterno Azia* ktp.

Mi elkore dankas vin pro viaj sindonemaj kunlaboroj, dum mi estis prezidanto de KEA. Certe dank' al niaj samideanoj, mi povis plenumi mian taskon sen tro da malfacileco. Hodiaŭ oni elektos novan prezidanton de KEA. Kaj ni diligentos ankaŭ kun la prezidanto, por evoluigi nian movadon.

La kongresa urbo Incheon estis la unua pordego de Koreio. La haveno malfermiĝis en 1883, tra kiu moderna civilizacio de la kontinento disvastiĝis sur Korea Duoninsulo kaj inverse ekde la 19a jarcento. En tiea kongreso, ni prilumu la vojon por efike klerigi nin per la komuna lingvo.

Mi ankoraŭfoje dankas vin kaj deziras al vi tre ĝojan tempon en la Kongreso kaj en la urbo Incheon!

PARK Wha-Chong

Prezidanto de la 45-a Korea Kongreso de Esperanto

★ Saluto de prezidanto de LKK



Karaj kongresanoj,

Nome de Incheon-filio de Korea Esperanto-Asocio (KEA), mi salutas kaj bonvenigas vin, kunvenintajn por la 45a Korea Kongreso de Esperanto (KKE). Post longa silentado pri la kongreso la filio unuafoje kuraĝis gastigi KKE-n kun la temo 'Esperanto kiel dumviva lernado'. Do estas ĝoje kaj honore, ke per la okazigo Incheon-filio povos lasi eĉ etan historian spuron en la korea Esperanto-movado.

La temo estas enfokusigita de la projekto "Dumviva lernado", kiun lanĉis Namdong-distrikto de la urbo Incheon por la civitanoj en 2009. En ĝi ankaŭ Incheon-filio aktivadas nome de "Verdaj Steletoj", iam eĉ kiel la premiito por la plej bona ekzemplo el ĉirkaŭ 50 rondoj. Je tio per la temo la LKK-anoj volas emfazi la daŭrigon de lernado.

La fakto, ke Esperanto estas facila, estas granda superaĵo por disvastigi la lingvon. Dume pro la facileco esperantistoj ofte fariĝas maldiligentaj, ĉar por malfacilaĵoj oni diligente lernas, sed por facilaĵoj oni tendencas senklopede facile gajni ilin. Se tiuj, por kiuj Esperanto estas facila, ĉesigas la lernadon, ili baldaŭ forlasos Esperantujojn. Tamen se tiuj, por kiuj Esperanto estas malfacila, daŭrigos la lernadon, ili almenaŭ povos ĝui la lingvon.

Ĉiuokaze senĉesa lernado estas grava por restadi en Esperantujo, ĉar tio mem estas Esperanto-movado. Do, ni ne estu maldiligentaj je la lernado, ne nur por la movado sed ankaŭ por nia hela estonteco en Esperantujo. Koran dankon!

CHO Myung-ja
Prezidanto de LKK
de la 45a Korea Kongreso de Esperanto

★ Gratulmesaĝo de prezidanto de UEA



Karaj kongresanoj,

Mi sendas sincerajn gratulojn kaj bondezirojn okaze de via 45a kongreso. La korea E-movado ja fariĝis bela bunta ero en nia tutmonda mozaiko! Kiel prezidanto de UEA, mi aparte alte taksas la kontribuojn de koreoj al la progresigo de Esperanto en Azio. Mi havis la bonŝancon kunlabori kun s-ro SO Gilsu, estrarano de UEA, en la komenco de la azia agado, kaj mi ĝoje sekvas ĝian progreson kaj la promesplenan evoluon de la korea movado jam de pli ol dudek jaroj. Mi ankaŭ konservas tre karan memoron pri prof. LEE Chong-Yeong, kun kiu mi proksime kaj fruktodone kunlaboris en la jaroj 1995–1998, kiam li prezidis nian tutmondan asocion.

Mi volas aparte gratuli vin pro la elekto de kongresa temo. Tradicie, esperantistoj revas pri la oficialigo de Esperanto—instruado en lernejoj. Mi tamen pensas, ke la eduka kleriga valoro de Esperanto kuŝas ĝuste en tio, ke oni dum la tuta vivo lernadas per ĝi, ne ĉiam en kursoj kaj klasĉambroj, sed per amikiĝoj, vojaĝoj, legado, korespondado kaj ankaŭ per kongresoj! Nia tuta movado, oni povus diri, estas grandioza eksperimento pri dumviva lernado.

En la nova Strategia Laborplano de UEA, tia kompreno pri Esperanto fundamentas la agadkampon Kapabligo. Ege gravas por nia estonteco pli sistemece kaj konstante eduki, klerigi, trejni nin mem – ne nur pri la lingvo kaj kulturo, sed ankaŭ pri la organizaj, informaj, instruaj kaj aliaj kapabloj bezonataj por konstrui fortajn movadojn, landan kaj tutmondan. Mi esperas, ke dum la kongreso vi ellaboros diversajn planojn por pliaj tiaj trejnadaj, seminarioj, kursoj – tiel donante belan konkretecon al la kongrestemaj diskutoj.

Mi ankaŭ esperas bonvenigi multajn el vi kiel individuajn membrojn de UEA venontjare! Nia movado estas en situacio de tutmonda kresko kaj transformiĝo. Viaj apogo kaj partopreno estas tre gravaj por ni! Bonvolu aliĝi kaj alporti viajn fortojn al nia komuna afero. Kun elkoraj bondeziroj,

Mark Fettes

Prezidanto de Universala Esperanto-Asocio

★ Gratulmesaĝo de prezidanto de KAEM



Estimataj kongresanoj,

Okaze de la 45-a Korea Kongreso de Esperanto, nome de KAEM mi gratulas vian landan kongreson kaj elkore salutas al vi ĉiuj ĉeestantoj.

Ĉi-jare estas prospera la azia Esperanto-movado: sinsekve okazis la 1-a Indonezia Esperanto-Kongreso, la 7-a Azia Kongreso de Esperanto en Tel-Avivo, kaj la 69-a Internacia Junulara Kongreso en Israelo, kaj okazos la 100-a Japana Esperanto-Kongreso, la 45-a Korea Kongreso de Esperanto kaj la 10-a Ĉina Kongreso de Esperanto. Pere de nia komuna klopodo, Azia Esperanto-movado ludas pli kaj pli gravan rolon en la mondo. Kaj Koreio estas la plej grava parto en azia Esperantujo.

La kongresa temo “Esperanto kiel dumviva lernado”, kiun vi diskutos en la kongreso, atestas ke koreoj ĉiam prizorgas la gravecon de Esperanto-lernado. Precipe, por azianoj, kiel instrui Esperanton, kiamaniere altigi lingvo-kapablon kaj kiel praktiki Esperanton estas ja frontitaj solvendaj taskoj.

Tio starigas grandan defion al Korea Esperanto-Asocio, al ĉiuj niveloj de la korea movado kaj al movadaj aktivuloj. Ili estu eĉ pli agemaj kaj iniciatemaj por disvastigi la instruadon de Esperanto kaj ĝian praktikan uzadon. Tio estas defio ankaŭ al Komisiono pri Azia Esperanto-Movado (KAEM), kiu eĉ pli atentu en la instruado kaj lernado de Esperanto.

Tra via arda diskuto, mi esperas, ke koreaj samideanoj ricevos brilajn fruktojn por nia estonta movado. Mi deziras multe da sukceso al la laboroj de la 45-a Korea Kongreso de Esperanto !

Wang Ruixiang

prezidanto de Komisiono pri Azia Esperanto-Movado

★ Gratulmesaĝo de prezidanto de JEI



Estimataj kongresanoj,

Nome de Japana Esperanto–Instituto, mi salutas ĉiujn kongresanojn ĉe la 45–a Korea Kongreso de Esperanto. Gratulon pro ĉi–jara korea landa kongreso en Incheon!

Ĉi–oktobre ni ankaŭ havos la Japanan Esperanto–Kongreson 100–an en Tokio. Ni planis kaj preparis specialan programon por la memorinda 4–taga kongreso.

La kongresa temo estas “Esperanto ligas homajn korojn de la pli ol 100–jara historio al estonteco.” Ni celas, ke ĉi tiu kongreso estu la certa nova deirpunkto por denuna disvolviĝo de nia lingvo en Japanio. Al la kongreso ni invitis reprezentantojn de via lando kaj aliaj aziaj landoj de KAEM (Komisiono pri Azia Esperanto–Movado) pli vaste ol en kutimaj jaroj. Krome multaj alilandanoj partoprenos inkluzive de koreaj esperantistoj. Ni esperas, ke interkompreno kaj amikeco de koreaj, japanaj kaj aliaj esperantistoj progresos en la vere internacia etoso. (Ĉi tiun mi skribas en septembro, do mi deziras la sukceson de la kongreso)

La kongresa temo de via kongreso estas “Esperanto kiel dumviva lernado.” Tre bone vi oportune koincidigis ĝin kun la projekto de la kongresurbo. Mi pensas, ke ĝi estas tre taŭga ankaŭ por japanoj. Ĉar la malfacileco de Esperanto estas tute simila por japanoj kaj koreoj de vidpunkto de la diferenco inter Esperanto kaj niaj gepatraj lingvoj. Aldone lastatempe en Japanio altaĝuloj emeritaj, kiuj havas multan liberan tempon, multiĝas. Do por tiuj, lernado de Esperanto estas rekomendinda kiel dumviva lernado. Bonvolu informi min pri via rezulto de la kongreso.

Mi elkore deziras, ke via kongreso havu grandan sukceson kaj ĉiuj partoprenantoj kontentiĝu kun granda ĝojo.

SUZUKI Keiichiro
Prezidanto de Japana Esperanto–Instituto

★ Gratulmesaĝo de prezidanto de ĈEL



Karaj LKK-anoj kaj kongresanoj,

Okaze de la inaŭguro de la 45-a Korea Kongreso de Esperanto, nome de Ĉina Esperanto-Ligo, ni sincere prezentas benon al ĉiuj kongresanoj.

Antaŭ unu jaro ni komune organizis la Semajnon por Kultura Interŝanĝo. Pere de tio ni plue amikiĝis kaj interkompreniĝis. En la jaro 2013 esperantistoj ĉinaj kaj koreaj daŭre kontaktiĝis en la rondoj de eduko, komerco kaj kulturo. Tio pli fortigis nian interrilaton, interŝanĝis reciprokajn opiniojn de nia Esperanto-laboro, kaj emfazis la valoron de Esperanto por riĉigi la kulturen vivon internacian.

Esperanto-movado estas granda tasko por la homaro, kio bezonas nian komunan klopodon kaj persistecon. Ĉe la fino de 2013 okazos la Komuna Seminario inter Ĉinio, Koreio kaj Japanio en Pekino, Ĉinio. Do ni esperas, ke vi povos grupe ĉeesti la renkontiĝon.

Ni elkore deziras al via landa kongreso grandan sukceson !

Chen Haosu
Prezidanto de Ĉina Esperanto-Ligo

LKK de la 45a Korea Kongreso de Esperanto

(제45차 한국에스페란토대회 준비위원회)

Prezidanto	CHO Myungja	위원장	조 명 자
Membroj	HONG Sungcho	위 원	홍 성 조
	JEON Deabong		전 대 봉
	CHUN Kyungsook		전 경 속
	KIM Namjean		김 남 진
	LIM Tonghyeok		임 동 혁
	LEE Chunhaing		이 춘 행
	LEE Jongnam		이 종 남



제45차 한국에스페란토대회 준비위원들

위 ⇨ 전대봉, 홍성조, 김남진, 아래 ⇨ 임동혁, 전경속, 조명자

Kongresa Programo (대회일정, La 26an)

Kiam	Kio	Kie
13:00–20:00	Malfermo de kongresejo & akcepto (등록 & 접수)	Halo
16:10–17:00	Amuza lando de Esperanto: MA Youngtae (즐거운 에스페란토 나라: 마영태)	LeeChongYeong
17:10–17:50	Kongresa Universitato 1 (대회대학 1) → p. 48 – De Nanzan ĝis Namsan kaj plu – (난잔에서 남산까지: MARKUS Gábor(헝가리))	LeeChongYeong
18:00–18:50	Vespermanĝo (저녁식사)	Manĝejo
19:00–20:30	* Malferma Ceremonio (개회식) * Aŭkcio (경매) * Memorfoto (기념사진)	Zamenhof
20:40–21:30	Kongresa Universitato 2 (대회대학 2) → p. 54 – Historio de reforma movado de Esperanto – (에스페란토 개조운동의 역사: KAWANISHI Teturo(일본))	Zamenhof
	Rapida kurso de Esperanto 1: KIM Sunwook (속성 에스페란토 강좌 1 : 김선욱)	LeeChongYeong
21:40–22:50	Ĝenerala kunsido de KEA–deputitaro (대의원 총회)	LeeChongYeong
22:00 ~	Nokta promenado (밤 산책)	Malantaŭ kongresejo

Ekzameno (실력검정시험)

- * Baza kaj meza gradoj: 10,000 ŭonoj (초·중급: 만원)
- * Lernantoj kaj studentoj: 5,000 ŭonoj (학생: 오천원)

Kongresa Programo (대회일정, La 27an)

Kiam	Kio	Kie	
06:00-06:30	Matena Meditada Jogo: WON Shinyeong(요가: 원신영)	Ekstere	
07:30-08:20	Matenmanĝo (아침식사)	Manĝejo	
08:30-09:20	Fakaj Kunsidoj 1 (분과모임 1)	* Kristanismo: MA Youngtae (기독교분과: 마영태)	KimOk
		* Ŭonbulismo: OH Soonmo (원불교분과: 오순모)	HaipinLi
		* Olivo Kunsido: SHIN Hyunkyu (신현규) (Olivo: rondo de Hankuk Univ. de Fremdaj Studoj)	HongHengWi
		* ILEI-Koreio: PARK Yongsung (세계에스페란토교육자연맹 한국지부 전략회의)	LeeChongYeong
	Rapida kurso de Esperanto 2: KIM Sunwook (속성 에스페란토 강좌 2: 김선욱)	Elpin	
09:30-10:20	Fakaj Kunsidoj 2 (분과모임 2)	* E-Domo en Sidnejo: Dmitry LUSHNIKOV (시드니의 에스페란토집: 러시아출신 호주인)	HongHengWi
		* Lingvo de Espero, persekuta historio de Esperanto: CHOI Manwon (희망의 언어 에스페란토의 고난의 역사: 최만원)	LeeChongYeong
	Rapida kurso de Esperanto 3: KIM Sunwook (속성 에스페란토 강좌 3: 김선욱)	Elpin	
	Ekzameno (실력검정시험)	KimOk	
10:30-12:20	Simpozio: Esperanto kiel dumviva lernado (심포지오: 평생학습으로서의 에스페란토(서진수)) * MA Youngtae → p. 60 * YAMASITA Toshihiro (Japanio) → p. 66 * SHIN Eunsook → p. 69	LeeChongYeong	
12:30-13:20	Tagmanĝo (점심식사)	Manĝejo	
13:30-14:30	Ferma Ceremonio (폐회식)	LeeChongYeong	
15:00~	Ekskurso → Incheon Parko (관광 → 인천대공원)		

Kongresejo

(대회장)



Kongresejo

Unua etaĝo : ☆ Zamenhof
☆ Elpin

Dua etaĝo : ☆ Kim Ok
☆ Haipin Li

Unua etaĝo: Akceptejo
Mangejo
Tranoktejo (101~102)

Dua etaĝo: Tranoktejo (201~207)

Tria etaĝo: Tranoktejo (301~307)

Subtero : ☆ Lee Chong-Yeong
☆ Hong Heng Wi



Kongresejo

Premiatoj

(시상 및 감사패 증정)

La 13a Hajpin-Premio — LEE Jungkee

(제13회 해평 민족상 (시상: 우봉·해평 기념사업회) - 이증기)

- Fondo de Seula Esperanto-Kulturcentro (1991.11.15)
- Premiito de la 1-a Premio Espero (2001)
- Prezidanto de Korea Esperanto-Asocio (2001~2004)
- Premiito de Deguchi de Universala Esperanto-Asocio (2002)
- Prezidanto de Komisiono de Azia Esperanto-Movado (2008~2010)
- Festi memore al la 250-a kurso de Seula E-Kulturcentro (2012.11.3)
- Elektita kiel Esperanto-Panteono-ano (2012)
- Premiito de 'Honora meritulo Internacia' de Esperanto-Populariga Asocio (2013)
- Estrarano de Universala Esperanto-Asocio (2013~2016)

Premio al personoj kontribuintaj al korea Esperanto-movado —

(2013년 공로상 - 광주·전남지부, 조명자) **GwangjuJeonnam-filio, CHO Myungja**

- GwangjuJeonnam-filio (estro: BAEK Su-jeong):
Sukcese okazigis la 44an Korean Kongreson de Esperanto en Jangseong.
- CHO Myung-ja (redakta komitatano):
De la jaro 2002 ĝis nun redaktadas kongresajn librojn.

Dankon kaj gratulon al la veteranoj!

S-roj SEONG Taegi, KIM Youngmyung, LEE Nakkee
Pro la aktiveco pli ol 50-jara en Esperanto-movado.

<Korea esperantistaro>

Kronologia tablo de Korea Kongreso de Esperanto

(한국에스페란토대회 연보)

N-ro	Kiam	Kie
1	1946.4.14	Seulo : Okindong, Songseokwon(vilao de YUN Deokyong) 서울 : 옥인동 송석원(윤덕용 별장)
2	1947.8	Seulo : Faka Lernejo Gukhak 서울 : 국학 전문학교
3	1949.5	Seulo : Universitato Kukmin 서울 : 국민대학 강당
4	1957.4.20	Daegu : Universitato Cheonggu 대구 : 청구대학 강당
5	1959.11.14~15	Daegu : Universitato Cheonggu 대구 : 청구대학 강당
6	1964.8.1~2	Daegu : Universitato Cheonggu, Templo Donghwa 대구 : 청구대학 강당, 동화사
7	1966.11.12~13	Daegu : Universitato Cheonggu kaj Eduka Centro 대구 : 교육회관 강당, 청구대학 강당
8	1975.12.3	Seulo : Suun-halo 서울 : 수운회관
9	1976.10	Seulo : Universitato Sukmyong, Sukteongdang 서울 : 숙명여대 숙영당
10	1977.10.29~30	Seulo : Arta Supermezlernejo Seoul 서울 : 서울예술고등학교
11	1979.10.28	Seulo : Kongreso ne okazis 서울 : 대통령 피살로 무산
12	1980.12.13~14	Goyang : Mezlernejo Goyang 고양 : 고양중고등학교
13	1981.10.24~25	Seulo : Konstrua Kompanio Hyundai, aŭditorio 서울 : 현대건설 강당
14	1982.12.26	Seulo : Universitato Sukmyong 서울 : 숙명여대 회의실

La 45-a Korea Kongreso de Esperanto

15	1983.10.15~16	Seulo : Universitato Dankook 서울 : 단국대학교 강당
16	1984.10.20~21	Seulo : Hyundai-Centro de Homforta Evoluigo 서울 : 현대 인력개발원
17	1985.10.5~6	Seulo : Arta Supermezlernejo Seoul 서울 : 서울예술고등학교
18	1986.10.11~12	Seulo : Arta Supermezlernejo Seoul 서울 : 서울예술고등학교
19	1987.10.3~4	Seulo : Arta Supermezlernejo Seoul 서울 : 서울예술고등학교
20	1988.10.8~9	Seulo : Arta Supermezlernejo Seoul 서울 : 서울예술고등학교
21	1989.9.30~10.1	Daegu : Kolegio Youngjin 대구 : 영진전문대학
22	1990.10.20~21	Seulo : Universitato Dankook, Nanpa-halo 서울 : 단국대학 난파기념관
23	1991.10.5~6	Busan : Junulara Gastejo Geumgang 부산 : 동래 금강유스호텔
24	1992.10.24~25	Daejeon : Sinhyeop Centra Trejnejo 대전 : 신협중앙연수원
25	1993.10.16~17	Seulo : Trejnejo de Agrikulturaj Inĝenieroj 서울 : 농업기술자연수원
26	1994.10.29~30	Seulo : Trejnejo de Agrikulturaj Inĝenieroj 서울 : 농업기술자연수원
27	1995.10.28~29	Iksan : Universitato Wonkwang, Sungsan-halo 익산 : 원광대학교 송산기념관
28	1996.10.26~27	Seulo : Hotelo Olimpik-parko 서울 : 올림픽파크텔
29	1997.10.25~26	Gyeongju : Gyeongju-World 경주 : 경주월드
30	1998.10.9~11	Daejeon : Junulara Gastejo Yuseong 대전 : 유성유스호텔

La 45-a Korea Kongreso de Esperanto

31	1999.10.9~10	Seulo : Universitato Dankook, Studenta Halo 서울 : 단국대학교 학생회관
32	2000.8.19~20	Busan : Hotelo Hanguk-kondo 부산 : 해운대 한국콘도
33	2001.8.25~26	Gyeongsan: Trejnejo Saehan 경산 : 새한연수원
34	2002.12.14~15	Seongnam: Centra Trejnejo de Saemaetul-Movado 성남 : 새마을운동 중앙연수원
35	2003.10.4~5	Cheonan: Hotelo Cheonan Sangnok 천안 : 천안상록리조트
36	2004.8.7~8	Iksan : Universitato Wonkwang, Sungsan-halo 익산 : 원광대학교 승산기념관
37	2005.10.8~9	Seulo : Hankook Universitato pri Fremdaj Studoj 서울 : 한국외국어대학 대학원 강당
38	2006.10.14~15	Pohang : Centro por Evoluigo de Homa Rimedo en POSCO 포항 : 포스코 인재개발원
39	2007.10.13~14	Seulo : Hankook Universitato pri Fremdaj Studoj 서울 : 한국외국어대학 대학원 강당
40	2008.10.18~19	Busan : Ohmyland Busan 부산 : 오마이랜드 부산
41	2009.10.24~25	Seulo : Junulara Gastejo Namsan 서울 : 서울 남산유스호스텔
42	2010.10.23~24	Daegu : Junulara Gastejo Palgongsan Macsumsuk 대구 : 대구 팔공산맥섬석유스호스텔
43	2011.10.7~9	Komuna Esperanto-Kongreso de Japanio(98a) kaj Koreio(43a) (한·일 공동 에스페란토대회) Seongnam: Centra Trejnejo de Saemaetul-Movado 성남 : 새마을운동 중앙연수원
44	2012.10.27~28	Jangseong: HanmaeumJayeonHakgyo 장성 : 한마을 자연학교
45	2013.10.26~27	Incheon : Junulara Trejnejo 인천 : 청소년 수련관

Subtenantoj (후원자)

박 화 중	1,000,000원	이 홍 진	100,000원
이 영 구	300,000원	인 천 지 부	100,000원
정 원 조	300,000원	임 동 혁	100,000원
김 영 명	200,000원	임 한 우	100,000원
서 울 지 부	200,000원	정 명 희	100,000원
원불교에스페란토회	200,000원	정 현 주	100,000원
부 산 지 부	120,000원	조 명 자	100,000원
김 우 선	100,000원	조 원 석	100,000원
김 현 준	100,000원	최 유 식	100,000원
박 용 승	100,000원	한 무 협	100,000원
박 중 영	100,000원	홍 성 조	100,000원
에스페라 몬토	100,000원	곽 중 훈	50,000원
오 기 숙	100,000원	마 영 태	50,000원
오 순 모	100,000원	에스페란토사랑방	50,000원
이 중 기	100,000원	최 대 석	50,000원
이 창 현	100,000원		
합 계		4,520,000원	

Koran dankon!

● Reklamo

Grandan Sukceson!

<p>에스페로내과</p> <p>원장: 박화종 / 협회 회장</p> <p>전 화: 054-282-0708 이메일: bagurso@unitel.co.kr</p>	<p>명인소아청소년과</p> <p>원장: 김영명 / 협회 지도위원</p> <p>이메일: esperanto@hanafos.com</p>
<p>예담한의원</p> <p>원장: 정원조 / 협회 명예회장</p> <p>전 화: 02-2685-9398 이메일: chongwoncho@yahoo.com 누리집: http://www.yedam.org</p>	<p>마니또여행사</p> <p>대표: 임한우</p> <p>전 화: 02-814-2676 이메일: pacamo@hanmail.net 누리집: http://www.manitotour.co.kr</p>
<p>성문기획인쇄</p> <p>대표: 이용대</p> <p>전 화: 053-425-6359 이메일: smprin@hanmail.net</p>	<p>천안지회</p> <p>지부장: 박종영</p> <p>이메일: studema@paran.com</p>
<p>부산경남지부</p> <p>지부장: 박용승 / ILTI 한국지부장</p> <p>이메일: esabpark@korea.com 누리집: http://cafe.daum.net/BusanaEsperanto</p>	<p>서울지부</p> <p>지부장: 박수현</p> <p>이메일: gongpsh@hanmail.net 누리집: http://cafe.daum.net/Esperanto</p>

<p>Verdaj Steletoj (인천지부 평생학습 동아리)</p> <p>회장: 홍성조</p> <p>이메일: sjhong54@hanmail.net 누리집: http://cafe.daum.net/VerdajSteletoj</p>	<p>서울에스페란토문화원 원장: 이종기 / UEA 임원</p> <p>전 화: 010-3340-5936 이메일: esperant@saluton.net 문화원: http://www.esperanto.co.kr 서 점: http://www.esperanto.name</p>
<p>한국에스페란토아카데미 원장: 마영태 / UEA학술원 회원</p> <p>이메일: mayoungtae@gmail.com 누리집: http://www.akademio.kr</p>	<p>한국에스페란토청년회 회장: 김온누리</p> <p>이메일: dhssnfl0915@naver.com 누리집: http://club.cyworld.com/kejesperanto</p>
<p>에스페라 몬토 회장: 한덕섭 / KEA 지도위원</p> <p>누리집: http://cafe.daum.net/EsperaMonto</p>	<p>원불교에스페란토회 회장: 김상익 교무</p> <p>누리집: http://cafe.daum.net/zinio81</p>
<p>에스페란토사랑방 (대안학교 교사회)</p> <p>한국에스페란토대회를 응원합니다</p>	<p>이종영 청년후원회 위원장: 강헌구 / KEA 부회장</p> <p>이메일: kanghongu@korea.com</p>

Filioj de Korea Esperanto-Asocio

(한국에스페란토협회 전국지부 주소록)

Kyeongbuk (경북지부)

estro : OH Seung-Yong (오승용)

vicestro : KIM Mun-kyu (김문규)

sekr. : LEE Sang-ho (이상호)

adreso : Clinic ESPERO 66-9 Jukdo-2-dong Buk-gu Pohang-si Kyeongbuk 791-841
(791-841 경북 포항시 북구 죽도2동 66-9 ESPERO 내파)

tel. : 054-282-0708, 054-274-2403(+fakso)

ret. : marktri@hanmail.net / belastro@nate.com

kunsido : 19:00 en la lasta ĵaŭdo ĉiumonate (매월 마지막 주 목요일 오후7시)

GwangjuJeonnam (광주 전남지부)

estro : BAEK Su-jeong (백수정)

sekr. : KIM Song-a (김송아)

adreso : 204-501 RainDongsan-apt Munheung-1-dong Buk-gu Gwangju-si 500-111
(500-111 전남 광주광역시 북구 문흥1동 라인동산아파트 204-501)

ret. : bsj1005@paran.com

ttt-ejo : <http://esperanto.or.kr/club/GJfilio>

kunsido : 19:00 en la dua kaj la kvara lundoj ĉiumonate (매월 둘째째 월요일 오후7시)

Daegu (대구지부)

estro : KIM Si-hon (김시현)

vicestro : KIM Jin-ho, Lee Joo-young (김진호, 이주영)

sekr. : NAH Eui-seok (나익석)

adreso : 4f. Naeoe-b/d 588-43 Bongdeok-1-dong Nam-gu Daegu-si 705-830
(705-830 대구광역시 남구 봉덕1동 588-43 내외빌딩 4층)

tel. : 0502-530-1887, 053-475-1887

ret. : taeguesperanto@hanmail.net

kunsido : 19:00 ĉiumarde kaj ĉiuvendrede ĉe sia oficejo (매주 화요일 19:00 지부사무실)

DaejeonChungnam (대전 중남지부)

estro : JEONG Myeong-gwan (정명관)
vicestro : KIM Jong-kwang (김종광)
sekr. : PARK Nam-mi (박남미)
adreso : 312-1 Wolpyeong-dong Seo-gu Daejeon-si 302-851
(302-851 대전 서구 월평동 312-1 진달래아파트 110-906)
ret. : mkjng1@nate.com

BusanKyeongnam (부산 경남지부)

estro : PARK Yongsung (박용승)
adreso : 110-902 Daeuian-apt Samkye-dong Kimhae-si Kyeongnam 621-750
(621-750 경남 김해시 삼계동 대우이안아파트 110-902)
ret. : esabpark@korea.com
ttt-ejo : <http://cafe.daum.net/BusanaEsperanto>

Seulo (서울지부)

estro : BAK Suhyeon (박수현)
adreso : 81-74, Seongsan 1-dong, Mapo-gu, Seoul, SEOUL 121-844
(121-844) 서울시 마포구 성산1동 81-74
ret. : gongpsh@hanmail.net
ttt-ejo : <http://cafe.daum.net/Esperanto>
kunsido : 19:00 en la dua ĵaŭdo ĉiumonate (매월 둘째 목요일 오후7시)

Incheon (인천지부)

estro : CHO Myungja (조명자)
sekr. : LIM Tong Hyeok (임동혁)
adreso : 126-1101 *Palace County* Jungdong Wonmi-gu Bucheon-si Gyeonggi-do
(420-020 경기도 부천시 원미구 중동1288 팰리스카운티 126-1101)
ret. : ds2edr@kosha.net
ttt-ejo : <http://cafe.daum.net/VerdajSteletoj>
kunsido : 19:00 en la unua kaj tria merkredoj ĉiumonate (매월 첫째 셋째 수요일 19:00)

Jeonbuk (전북지부)

estro : LEE Sun-Hee (이선희)

vicestro : JEONG So-young (정소영)

sekr. : LEE Mi-gyeong (이미경)

adreso : Chongha Mezlernejo 440 Gwansang-ri Cheongha-myeon Gimje-si Jeonbuk
576-891 (560-834 전북 전주시 완산구 중화산동 2가 37 거성화산A, 3-605)

ret. : sunny3305@hanmail.net

Gangwon (강원지부)

estro : CHOE Young-suk (최영숙)

sekr. : HAN Sun-hui (한순희)

adreso : (17/5) 603-14 Hyoja-2-dong Chuncheon-si Gangwon-do 200-951
(200-951 강원도 춘천시 효자2동 603-14번지 17통 5반)

ret. : najting@hanmail.net

Suwon (수원지회)

estro : KIM Young-ho (김영호)

vicestro : PARK Young-chan (박영찬)

sekr. : IM Seong-taek (임성택)

adreso : 259-1 Yangsan-dong Osan-si Gyeonggi-do 447-270
(447-270 경기도 오산시 양산동 259-1)

ret. : esperanto@lge.com / sukmi60@hanmail.net

ttt-ejo : <http://cafe.naver.com/suwonaesperanto>

kunsido : La trian sabaton aŭ dimanĉon ĉiumonate (매월 셋째 토요일 또는 일요일)

Anyang (안양지회)

estro : AN Jun-mo (안준모)

sekr. : JEONG Jiyun (정지윤)

adreso : 106-107 Ggummaeul-apt Gwiin-dong Dongan-gu Anyang-si Gyeonggi-do
431-708 (431-708 경기도 안양시 동안구 귀인동 꿈마을아파트 106-107)

ret. : sojcan@hanmail.net

Yangpyeong (양평지회)

estro : LEE Eun-soo (이은수)
sekr. : YONG Kyoung-ja (용경자)
adreso : 104-302 Haetae-apt Dogok-ri, Wabu-eup, Namyangju, Gyeonggi-do,
476-801 (경기도 남양주 와부읍 도곡리 해태아파트 104-302)
ret. : kiminosugao@hanmail.net
ttt-ejo : <http://cafe.daum.net/YP-E>

Iksan (익산지회)

estro : KO Young-Hee (고영희)
sekr. : CHOI Yoon-i (최윤이)
adreso : YoukjunBowadang Jungangdong-3/8 Iksan-si Jeonbuk 570-988
(570-988 전북 익산시 중앙동3가 8 역전보화당한의원 내 에스페란토의 집)
ret. : dau0707@hanmail.net
ttt-ejo : <http://cafe.daum.net/zinio81>

Cheonan (천안지회)

estro : PARK Jong-young (박중영)
adreso : 119-102 Jugong-4-danji Daga-dong Cheonan-si Chungnam 330-110
(330-110 충청남도 천안시 다가동 주공4단지 119-102)
ret. : studema@paran.com

Hapcheon (합천지회)

estro : Han Suk-heui (한숙희)
sekr. : LEE Mi-kyong (이미경)
adreso : *Wonkyeong* Aaltlernejo 282 Hwangjeong-ri Jeokjung-myeon Hapcheon-gun
Kyeongnam (678-831 경남 합천군 적중면 황정리 282번지 원경고등학교)
ret. : kristala@hanmail.net

Yongin (용인지회)

adreso : 112-1803 HyundaiMorningSide Bora-dong Giheung-gu Yongin-si Gyeonggi-do
449-583 (경기도 용인시 기흥구 보라동 현대모닝사이드 112-1803)
ret. : mayoungtae@gmail.com

Adresaro de KEA-membraro

(한국에스페란토협회 회원 주소록)

평 생 회 원 (Dumviva membraro)

강헌구 서울 kanghongu@korea.com
 공길윤 부산 junamiko@hanmail.net
 광정희 경남 liliakwak@hanmail.net
 구양근 서울 ykkoo@sungshin.ac.kr
 길경자 서울
 김경희 경기 용인시
 김도경 대구 42991124@hanmail.net
 김상익 전북 wk2000@kornet.net
 김선룡 서울
 김선익 서울
 김수정 서울 kristalo@nate.com
 김양순 경기
 김양일 전북
 김여초 서울
 김명영 대구 esperanto@hanafos.com
 김영옥 서울 juvelo49@hanmail.net
 김용진 충남 diablego@naver.com
 김우선 서울 kimuson@unitel.co.kr
 김원길 미국 kim.wongill@gmail.com
 김유영 서울 amato0@yahoo.co.kr
 김은란 서울
 김점옥 경기 sezamo@naver.com
 김정애 뉴질랜드
 김 주 충남 perla@saluton.net
 김진호 부산 k-pirato@daum.net
 김창환
 김 철 캐나다
 김철현
 김현준 경기 ilovepda@hanmail.net

김현수
 김현실 경남
 김현옥
 김형근 서울 nomota@mobigen.com
 김혜영 경남 haeng1000@naver.com
 김호경 경기 montokim@hanmail.net
 나병도 서울 josephna@korea.com
 나애란 서울 raaeran@hotmail.com
 나영성 전북 bsna5800@hanmail.net
 나카다 히사토 서울 nakadah@hanmail.net
 남병언 경기 wpaak39@korea.com
 라병준 미국 bjra2@juno.com
 류재경
 마영태 경기 mayoungtae@gmail.com
 문덕진 인천
 문상식 서울 sangsik@hotmail.com
 민동기 서울
 박강문 경기 baggang@chol.com
 박경림 서울
 박기선 일본
 박기완 중국 bakgiwan@yahoo.co.kr
 박남미 대전 fulmo@hanmail.net
 박미숙 부산 pmslasta@hanmail.net
 박민규 경기 aptman2000@hanmir.com
 박성숙 서울 parkkara@hanmail.net
 박성주 서울 psjlhj@hanmail.net
 박시연
 박용세 광주
 박재득 경기
 박정길 서울 kwtpark@hotmail.com
 박정섭 대구 parko21@hanmail.net
 박정업 경기 pju815@hanmail.net

La 45-a Korea Kongreso de Esperanto

박주선	서울	이옥자	부산	onna1004@lycos.co.kr
박준호	부산	brua@dreamwiz.com	이용우	
박천식	경기	vorto@korea.com	이윤보	서울 posan46@hanmail.net
박현주	전북	laamas@hanmail.net	이은금	서울
박화중	경북	bagurso@unitel.co.kr	이임숙	인천 lotuso@hanmail.net
배종태	부산	pacifiko@naver.com	이정언	서울 winwinl@chol.com
백선미	경기		이종세	서울 echongsae@hanmail.net
백수정	광주	bsj1005@paran.com	이종하	서울
백정혜			이중기	서울 esperanto@saluton.net
손호철	캐나다	sohnhc@yahoo.com	이철한	경북 dolby22@hanafos.com
송형섭			이춘행	경기 haiop@chol.com
서길수	서울	koguri@hanmail.net	이충원	대구 dianto@paran.com
서진수	서울	so@kangnam.ac.kr	이학선	서울
서혜숙	서울		이현희	경기 bonvenon@gmail.com
성준경	경기	sung1936@hanmail.net	이홍진	서울 ario21@hanmail.net
신종태	서울	sinjt@dankook.ac.kr	이환의	서울
신차식	서울		인영진	서울
양옥남	경기	yang729@hanmail.net	임영철	대구 gotolyc@hanmail.net
오기숙	부산	granda81@yahoo.co.kr	임한우	서울 pacamo@hanmail.net
오순모	서울	soonmo1010@hanmail.net	장경준	경기
오정방	미국		장기수	서울 kisujang@hanmail.net
오태영	서울	morning5@empal.com	장충식	경기 cschang@dankook.ac.kr
온동원	전북	gqs0059@hanmail.net	장혁수	경기
원익선	전북	wonyosa@naver.com	장호성	
유필근	경기	jinsimi@paran.com	전경덕	경기
육 철	충북	dstyook@hanmail.net	전경숙	인천
이기성	경기	광명시	전광수	서울
이길성	경기	amatino@hanmail.net	정애자	서울 jungvj@hanyang.ac.kr
이낙기	서울	espernak@hanmail.net	정원조	경기 chongwoncho@yahoo.com
이미경	경남	cosmoslmk@hanmail.net	정재천	대구 cjc581270@hanmail.net
이미경	전북	sky-7417@hanmail.net	조명자	경기 ds2edr@kosha.net
이미화	대전		조성호	인천 shhoc7@naver.com
이서빈	서울	lhk_2@hanmail.net	조원형	경기 arari398@hanmail.net
이승복	일본		최경덕	서울
이승철	전남		최만원	전북 p1871k@hanmail.net
이영구	서울	ykli@hufs.ac.kr	최상범	부산 sbchoi@tu.ac.kr

최여일 서울
 최영숙 강원 najting@hanmail.net
 최윤희 경기 hortensio@paran.com
 최정욱 서울 chuko@naver.com
 최향숙 부산 kbshela@hanmail.net
 추도엽 전북 cieloo1000@hanmail.net
 한덕섭 서울 dshan19@naver.com
 한무협 경기
 한숙희 경남 kristala@hanmail.net
 홍성근 일본 hongsungkeun@hotmail.com
 홍성조 인천 sjhong54@hanmail.net
 황응순 경기
 황진 경기 안양시

일 반 회 원 (Membraro)

강불휘 서울
 강새미 서울 either6028@naver.com
 경종례 서울 horizonto@korea.com
 광중훈 대구 kjonghun@naver.com
 구제균 대전 freek9@nate.com
 김경민 인천 bestnamisa@naver.com
 김남진 인천 namjean@empal.com
 김봉경 부산 kbk7163@hanmail.net
 김선욱 수원 literatec@naver.com
 김송아 광주 sunfloro@hanmail.net
 김시현 대구 shkim@yjc.ac.kr
 김아정 부산 ah1117@hanmail.net
 김영호 수원 esperanto@lge.com
 김옥정 안양 okky56@paran.com
 김옥준 서울 dianaoj@hanmail.net
 김은누리 서울 dhssnfl0915@naver.com
 김인숙 수원 esperanto@lge.com
 김정택 부산 ctkim@koje.ac.kr
 김철식 서울 lumturo@saluton.net

김청 경북 gmvis@hanmail.net
 김청조 양평 cheongzo@daum.net
 김태균 서울 ktg2351@nvaer.com
 나의석 대구 nah@saluton.net
 나호윤 대구 taekwondo@saluton.net
 남교용 부산 namkypp@hanmail.net
 남공단 전북 nkd550@hanmail.net
 노승임 안양 kunge1999@hanmail.net
 민옥경 서울 minleeok@naver.com
 민현경 서울 xianminhk@hanmail.net
 박강 수원 pkangzzang@naver.com
 박명흠 인천 myeongheum@me.com
 박미홍 대구
 박세천 광주 hadanga@gmail.com
 박수현 서울 gongpsh@hanmail.net
 박영숙 익산 sunitaamo@hanmail.net
 박용승 부산 esabpark@korea.com
 박종국 경북 bak@postech.ac.kr
 박종영 천안 studema@paran.com
 박진 서울 gnita@naver.com
 방명현 서울 knabo@hanmail.net
 배성량 부산 everbsy@gmail.com
 백순조 부산 cigno4@paran.com
 서강 경북 skano@hanmir.com
 서은아 광주 prinflo@hanmail.net
 설광호 서울 skh4315@hanmail.net
 실수영 서울 sliss@naver.com
 성태기 창녕
 손경여 서울 vrubel@hanmail.net
 송정욱 독일 song@song-jeong-ok.de
 송호영 익산 gloro@saluton.net
 순선희 서울
 신은숙 경북 chorokgang@naver.com
 신현규 서울 azesper@gmail.com
 안종수 서울 kara12345@gmail.com
 안준모 안양 sojcan@hanmail.net

La 45-a Korea Kongreso de Esperanto

안진심	강원	cxevia@saluton.net	장미숙	서울	cindychang@naver.com
엄미련	대구	ummiryon@hanmail.net	장정렬	부산	sufloa@hanmail.net
오승용	경북	belaastro@nate.com	장정화	진주	pinkhak@hanmail.net
오종석	부산	koreio@jinju.go.kr	전대봉	인천	ds2dek@kosha.net
옥다정	서울	benita@saluton.net	전류정	서울	jrg1203@naver.com
유영애	서울	ebla@saluton.net	전여민	서울	wjsduals123@naver.com
유원종	서울	yuwin@nate.com	전이슬	경기	
윤미영	서울	woosan2000@hanmail.net	정명관	대전	mkjing1@nate.com
이남행	경기	nh6427@hanmail.net	정명희	부산	multii2@hanmail.net
이동현	서울	dhlee9207@gmail.com	정서윤	진주	anes314@hanmail.net
이무은	대전	greatbull_7@hotmail.com	정양운	안양	didfbs@hanmail.net
이상호	경북	marktri@hanmail.net	정운선	진주	ftworth@hanmail.net
이선애	부산	unudu1@hanmail.net	정은연	진주	akdma2289@hanmail.net
이성우	서울	lee@saluton.net	정의로	양평	solitude22@hanmail.net
이성은	대구	ds5oob@hanmail.net	정지운	안양	ji-yun72@hanmail.net
이수진	인천	pink321@naver.com	정현수	서울	paze23@gmail.com
이시운	부산		정현주	서울	natura33@naver.com
이여환	경북	lumturo@chollian.net	정혜영	익산	bwjung88@hanmail.net
이영란	서울	dove126@hanmail.net	제경호	부산	j1887@korea.com
이영화	대구	ywhalee@hanmail.net	조문주	산청	jnz99@hanmail.net
이유경	서울	nnohill@gmail.com	조원석	천안	vivanta58@hanmail.net
이일봉	서울	marbongl@naver.com	조향숙	제주	rozaria8080@empal.com
이정교	서울	hitchhitkergo@naver.com	최대석	리투아니아	ds@chojus.com
이정임	진주	suarm7@hanmail.net	최유식	서울	ch3907@kiupbank.co.kr
이정희	사천	lidojung1@daum.net	최윤이	익산	661214choi@hanmail.net
이주영	대구	ljyljy9595@hanmail.net	최은숙	전북	brizumi@saluton.net
이지현	대전	dorodoro@nate.com	한재훈	서울	hanjh@khnp.co.kr
이창수	부산	leechang386@yahoo.co.kr	한현희	대구	luma@saluton.net
이창현	안양	erinaco@hanmail.net	허 성	서울	hosong53@hanmail.net
이현미	서울	blueestel@hanmail.net	형완용	서울	hidrako@gmail.com
이현숙	서울	porko1959@hanmail.net	홍동우	진주	hdw35@hanmail.net
이현우	서울	pudelo@hanmail.net	황일심	진주	qeen513@naver.com
이혜민	서울	lhm89511@hanmail.net	황지연	서울	nomizzang@gmail.com
이혜영	부산	transys@hanmail.net	YamasitaToshiro	일본	belmonto.azia@gmail.com
이호영	서울	juggnut@hanmail.net			
이회준	서울	leehojun@korea.com			

Korea Esperanto-Asocio

Honoraj prezidantoj	HAN Moohyup CHONG Woncho	CHANG Choongsik	
Gvid-komitato	KIM Kwangsoo KIM Jungtae BAK Giwan SEONG Joongyeong SHIN Chasik LEE Ilbong LEE Hwanui HAN Duksub	KIM Youngmyong MA Youngtae PARK Yongsae SEONG Taegi YANG Oknam LEE Jongsae JEON Gyeongdeok	KIM Jeamok PARK Gangmun SO Gilsu SIN Jongte LEE Nakkee LEE Haksun CHO Sung Ho
Prezidanto	PARK Wha-Chong		
Vicprezidantoj	KANG Hongu OH Soonmo	PARK Yongsung LEE Hongjin	
Estraro	KIM Ju PARK Chanbok Yu Pilguen LIM Tonghyeok CHOI Yousik	NA Byongdo BAE Jongtae LEE Namhaeng IM Seongtaek	BAK Suhyeon YOO Youngae LEE Sungwoo JEONG Hyeonju
Estraro Aŭspicia	KWAK Jonghun PARK Jeonguk BAEK Sunjo LEE Sunhee JANG Kisu CHONG Myunghee	Kim Sihon BAK Jongyeong AN Junmo LEE Yeohwan DZE Kjongho JEONG Myeonggwon	PARK Misook BAEK Sujeong OH Seungyong LIM Sungwoo JUNG Sangsup
Revizoro	LEE Gilsung	LEE Chunhaing	
Prezidanto de deputitaro	KWAK Jonghun		
Ĝenerala sekretario	MIN Hyeonkyeong		

KEJ-estraro	KIM Onnuri (prezidanto) JEON Yeomin (sekretario)
Ambasadoroj de E-propagando	KIM Youseung KIM Hoon UM Honggil YOON Mooboo HAN Haewon
UEA-estrarano	LEE Jungkee
UEA-ĉefdelegito	SO Jinsu
Akademiano de UEA	MA Youngtae
TEJO-komitatano	SONG Hoyoung (A)
Lingva komitato	MA Youngtae (prezidanto) KWAK Jonghun KIM Uson SO Jinsu LEE Jongsae LEE Jungkee CHO Sung Ho HO Song
Eldonkomitato	KIM Uson (prezidanto) KIM Youngok MIN Hyeonkyeong NAH Euseok PARK Misook YU Pilguen SHIN Eunsook SONG Hoyoung UM Mi-Ryon LIM Tonghyeok CHOE Eunsuk CHOI Manwon
Redakta komitato	JUNG Sangsup (prezidanto) KIM Hiongun (ĉefredaktoro) OH Soonmo LEE Jihyeon CHO Myungja BANG Myunghyun CHOE Eunsuk MIN Hyeonkyeong CHOI Taesok HONG Sungcho
Aŭspiciantaro de organeldonado	KIM Youngmyong, KIM Uson, SO Jinsu PARK Wha-Chong, KIM Heonjun JEON Gyeongdeok, CHONG Woncho, LEE Youngkoo, LEE Hongjin, HAN Moohyup, Esperantista Asocio de Ŭonbulismo

한국에스페란토협회 조직

명예회장	한무협	장충식	정원조				
지도위원	김광수	김영명	김점옥	김중태	마영태	박강문	박기완
	박용세	서길수	성준경	성태기	신종태	신차식	양옥남
	이낙기	이일봉	이종세	이학선	이환의	전경덕	조성호
	한덕섭						
회 장	박화중						
부 회장	강헌구	박용승	오순모	이홍진			
이 사	김 주	나병도	박수현	박찬복	배종태	유영애	유필근
	이남행	이성우	임동혁	임성택	정현주	최유식	
비상임이사	곽종훈	김시현	박미숙	박정욱	박종영	백수정	백순조
	안준모	오승용	이선희	이여환	임성우	장기수	정명관
	정명희	정상섭	제경호				
감 사	이길성	이춘행					
대의원 의장	곽종훈						
사 무 국	사무국장	민현경					
정 년 회	회장	김은누리	총무	전여민			
홍보대사	김유승	김 훈	엄홍길	윤무부	한해원		
UEA 임원	이중기						
UEA 한국수석대표	서진수						
UEA E-학술원 회원	마영태						
세계 E-청년회 이사	송호영 (A)						

어학위원회 위원장	마영태				
어학위원회 위원	곽종훈	김우선	서진수	이종세	
	이중기	조성호	허 성		
출판위원회 위원장	김우선				
출판위원회 위원	김영옥	나의석	민현경	박미숙	송호영 신은숙
	엄미련	유희근	임동혁	최만원	최은숙
편집위원회 위원장	정상섭				
편집 부장	김형근				
편집 위원	민현경	방명현	오순모	이지현	
	조명자	최대석	최은숙	홍성조	
기관지 발행 후원회원	김영명	김우선	김현준	박화중	서진수
	이영구	이홍진	전경덕	정원조	한무협
	원불교에스페란토회 에스페란토단체(300호 특집 후원)				

Amikoj de Zamenhof

(1구좌 50만원)

- 1998: 김영명(2) 최홍두(2) 김우선(1) 마영태(1) 박강문(1) 박화중(1)
 양옥남(1) 이종영(1) 정원조(1) 조성호(1) 최영달(1)
 자멘호프클럽(1)
- 2000: 론도아만타(1)
- 2003: 김영옥(1) 안낙천(1, 고 안송산님 장손)
- 2004: 김영명(2) 김해동(1) 이영구(1) 이종영(1) 외대 E-동문회(1)
- 2005: 김영명(2) 이영구(2)
- 2006: 김영명(2) 이영구(2) 한무협(2)
- 2007: 박화중(5) 이영구(3) 김영명(2) 장충식(2) 조성호(2) 이종영(1)
- 2008: 박화중(20) 김진호(2, 대구) 김영명(1) 김 주(1)
- 2009: 박화중(20) 박지홍(4) 김영명(1) 김 주(1) 김현준(1)
- 2010: 박화중(19) 김영명(1) 김 주(1) 김현준(1)
- 2011: 박화중(24) 김상익(1) 김영명(1) 이재현(Hajpin Li 2)
- 2012: 박화중(19) 김영명(1)
- 2013: 박화중(15.1) 김영명(1.1)

한국에스페란토협회 입회 안내

에스페란토에 관심이 있는 사람이면 누구나 입회할 수 있다. 연회비를 은행 계좌로 송금하고, 입회 신청서를 협회 사무국으로 보내면 회원으로 등록되며, 협회기관지를 받게 되며 각종 행사에 혜택을 받는다.

[회비] 일반회원	50,000원	가족회원	25,000원
평생회원	750,000원	학생회원	20,000원
후원회비	성심껏	(초등학생 이상, 대학원생 제외)	

납입계좌 : 국민은행 031-01-0365-220 (예금주: 한국에스페란토협회)

- 회비 및 후원금의 CMS 출금 납부 -

CMS 출금일자(매월 5, 15, 25일), 출금계좌번호, 출금은행명(예금주 포함), 매월 약정된 출금액을 협회로 알려주면 매번 회원들이 은행에 가는 번거로움 없이 CMS 출금 납부를 통해 후원금 및 연회비를 분납으로 납부할 수 있다.

문의 : 협회 사무국 (02-717-6974 / kea@esperanto.or.kr)

세계에스페란토협회 입회 안내

- UEA 구독회원(MA): 연회비 43 eŭro (64,500원)
세계협회 '종이 기관지'와 '종이 연감' 제공.
 - UEA 연감회원(MJ): 연회비 17 eŭro (25,500원)
세계협회 '인터넷 기관지'와 '종이 연감' 제공.
 - UEA 연감 평생회원(DMJ): 평생회비 425 eŭro (637,500원)
세계 협회 '인터넷 기관지'와 '종이연감' 제공.
 - 29세 이하의 청년: 위 조건에서 청년회지 '종이 Kontakto' 추가 제공.
- ※ 납입계좌 : 국민은행 031-01-0365-220 (예금주: 한국에스페란토협회)
문의 : 협회 사무국 (02-717-6974 / kea@esperanto.or.kr)

정 관

1986. 12. 13 제 정
1989. 10. 08 1차 개정
1994. 10. 30 2차 개정
1996. 03. 17 3차 개정
1999. 02. 02 4차 개정
2000. 02. 10 5차 개정
2002. 02. 23 6차 개정
2011. 07. 09 7차 개정

제 1 장 총 관 직

제 1 조 (명칭)

이 법인은 사단법인 한국에스페란토협회라 칭한다. (이하 법인이라 칭한다.)

제 2 조 (법인의 소재지)

이 법인의 사무소는 서울특별시에 둔다.

제 3 조 (조직)

1. 서울특별시, 각 광역시 및 시도에 지부를 둘 수 있다.
(이하 지방조직이라 칭한다.)
2. 청년 조직 및 직능 지회를 둘 수 있다.
3. 조직 및 운영에 관하여는 이 정관과 관계 규정을 준용하되 필요한 때에는 상급 조직이 그 사업과 범위를 조정할 수 있다.

제 4 조 (목적)

이 법인은 국제어 에스페란토를 연구, 보급시킴으로써 국제 문화 교류를 도모하고 국제 친선과 세계 평화에 이바지함을 그 목적으로 한다.

제 5 조 (사업)

이 법인은 제 4조 목적을 달성하기 위하여 다음의 사업을 행한다.

1. 에스페란토의 연구 및 보급
2. 에스페란토를 통한 국제 친선과 문화 교류
3. 에스페란토에 관한 출판물 간행
4. 정치활동을 제외한 기타 본 법인에 필요한 사업

제 2 장 회 원

제 6 조 (회원 자격)

이 법인의 회원은 법인 목적에 찬동하고 에스페란토를 이해하는 자로서 소정의 가입절차에 의하되 가입회원은 다음과 같이 구분한다.

1. 정 회원 : 입회 후 1개년도 이상 회비를 납부한 자
2. 평생회원 : 소정의 평생 회비를 납부한 자
3. 특별회원 : 특별한 공이 있다고 이사회에서 인정한 자
4. 단체회원 : 본회에 가입된 단체지회의 회원
5. 후원회원 : 본회에 소정의 후원금을 납부하는 법인 또는 개인

제 7 조 (회원의 권리, 의무)

1. 이 법인의 정회원, 평생회원은 회비를 납입하는 의무와 대의원을 선출하는 권리를 갖는다.
2. 이 법인의 후원회원은 소정의 후원금을 납입하면서, 이 법인의 기관지 및 각종 행사 안내문을 제공받는다.

제 8 조 (회원의 탈퇴)

회원이 본 법인을 탈퇴하고자 할 때는 탈퇴신고서를 제출해야 한다.

제 9 조 (포상)

에스페란토 운동의 발전을 위하여 현저한 공이 있는 자는 이사회 의결을 거쳐 포상 할 수 있다.

제 10 조 (회원의 징계)

1. 이 법인의 회원으로서 다음과 같은 행위를 할 때에는 이사회 의결로서 회장이 제명 또는 합당한 징계를 할 수 있다.
 - 가) 이 법인의 목적에 배치되는 행위를 했을 때

- 나) 법인의 명예나 위신에 손상을 가져오는 행위를 했을 때
- 2. 회원의 징계 종류는 다음과 같이 정한다.
 - 가) 경 고
 - 나) 정 권
 - 다) 제 명

제 3 장 임 원

제 11 조 (임원의 종류와 정수)

- 1. 이 법인에는 다음의 임원을 둔다.
 - 가) 회장 1인
 - 나) 부회장 5인
 - 다) 이사 9인 이상 20인 이내 (회장, 부회장 포함)
 - 라) 감사 2인
- 2. 회장은 이사회회의 의결을 거쳐 명예회장, 고문, 지도위원 약간 명을 추대할 수 있다.

제 12 조 (임원의 임기)

- 1. 회장, 부회장, 이사의 임기는 3년, 감사의 임기는 2년으로 한다.
- 2. 회장은 연임할 수 있다.
- 3. 회장, 부회장, 이사 및 감사의 임기 중 결원이 생긴 때에는 이사회에서 보선하고 보선에 의하여 취임한 임원의 임기는 전임자의 잔여기간으로 한다.

제 13 조 (임원의 선임방법)

임원은 총회에서 선출하여 취임한다.

제 14 조 (회장 및 이사의 직무)

- 1. 회장은 이 법인을 대표하고 법인의 업무를 통리한다.
- 2. 이사는 이사회에 출석하여 법인의 업무에 관한 사항을 의결하며 이사회 또는 회장으로 부터 위임받는 사항을 처리한다.
- 3. 명예회장과 고문은 이 법인의 자문에 응한다.

제 15 조 (회장 직무 대행자의 지명)

1. 회장은 사고가 있을 때에는 회장이 지명하는 부회장이 회장직을 대행한다.
2. 회장이 궐위되었을 때에는 이사회에서 지명된 부회장이 회장을 대행한다.
3. 제 2항의 지명을 위한 이사회는 이사 정원의 과반수 이사의 이사가 소집하고, 출석이사 중 연장자의 사회아래 출석이사 과반수의 찬성으로 회장직무대행자를 지명한다.

제 16 조 (감사의 직무)

감사는 다음 각 호의 직무를 행한다.

1. 법인의 재산 상황을 감사하는 일
2. 이사회와 운영과 그 업무에 관한 사항을 감사하는 일
3. 제 1호 및 제 2호의 감사 결과 부정 또는 불법한 점이 있음을 발견할 때에는 이를 이사회, 총회에 그 시정을 요구하는 일
4. 제 3호의 보고를 하기 위하여 필요한 때에는 총회, 이사회와 소집을 요구하는 일
5. 법인의 재산 상황 또는 총회, 이사회와 운영과 그 업무에 관한 사항에 대하여 회장 또는 총회, 이사회에서 의견을 진수하는 일
6. 총회 및 이사회와 회의록에 기명날인 하는 일

제 4 장 총 회

제 17 조 (총회의 구성)

총회는 대의원으로 구성한다.

제 17-1 조 (대의원의 정수)

대의원은 각 지방조직회에서 선출된 대의원 10인 이상으로 한다.

제 17-2 조 (대의원의 임기)

대의원의 임기는 2년으로 하며 결원으로 보선된 대의원의 임기는 잔여 기간으로 한다.

제 17-3 조 (대의원의 선임방법)

대의원은 각 지방조직회에서 이 법인의 정회원 또는 평생회원 5인에 1

명으로 선출한다. 예) 회원 1-4명: 대의원 없음 / 회원 5-9명: 대의원 1명 / 회원 10-14명: 대의원 2명.

제 18 조 (총회의 기능)

총회는 다음 사항을 의결한다.

1. 임원 선출
2. 정관 변경 및 법인 해산
3. 예산 및 결산의 승인
4. 사업계획의 승인
5. 재산의 처분, 매도, 증여, 담보, 대여, 취득, 기채 승인
6. 기타 중요한 사항

제 19 조 (총회의 소집)

1. 총회는 정기총회와 임시총회로 나누되 정기총회는 연 1회, 임시총회는 이사회의 의결을 거쳐 회장이 이를 소집하고, 그 임시의장이 되어 대의원 의장을 선출한다. 대의원 의장은 표결권을 가지며 가부동수일 때에는 결정권을 행사할 수 있다.
2. 회장은 회의 안건을 명기하여 7일전에 각 대의원에게 통지하여야 한다. 다만 위급하다고 인정되는 정당한 사유가 있을 때에는 예외로 한다.

제 20 조 (총회의 의결 정족수)

1. 총회는 재적대의원 과반수이상의 출석으로 개최한다.
2. 총회의 의사는 출석대의원 과반수의 찬성으로 의결한다. 다만 가부동수인 경우에는 전조 1항에 의한다.
3. 총회의 의결권은 문서 또는 전자문서로서 위임할 수 있다.

제 21 조 (총회 소집의 특례)

1. 회장은 다음 각 호의 1에 해당하는 소집요구가 있을 때에는 그 소집요구일로부터 20일내에 총회를 소집하여야 한다.
 - 가) 재적이사 과반수가 회의의 목적을 제시하여 소집을 요구한 때
 - 나) 제 16조 제4호의 규정에 의하여 감사가 소집을 요구한 때
 - 다) 대의원 3분의 1 이상이 회의 목적을 제시하여 소집을 요구한 때
2. 총회 소집권자가 궐위되거나 또는 이를 기피함으로써 총회소집이 불가능할 때는 재적이사 과반수 또는 대의원 3분의 1 이상의 찬성으로 총회를 소집할 수 있다.

3. 제 2항에 의한 총회는 출석이사 중 연장자의 사회아래 임시 의장을 지명한다.

제 22 조 (총회결의의 제척 사유)

대의원이 다음 각 호의 1에 해당하는 때에는 그 결의에 참여하지 못한다.

1. 임원 취임 및 해임에 있어 자신에 관한 사항
2. 금전 및 재산의 수수를 수반하는 사업으로서 대의원 자신이 법인과 이해가 상반되는 사항

제 5 장 이 사 회

제 23 조 (이사회의 구성)

이사회는 회장, 부회장 및 이사로 구성한다.

제 24 조 (이사회의 기능)

이사회는 다음의 사항을 심의 의결한다.

1. 업무 집행에 관한 사항
2. 사업 계획에 관한 사항
3. 예산, 결산서 작성에 관한 사항
4. 총회에서 위임받은 사항
5. 정관의 변경
6. 재산 관리
7. 정관에 의하여 그 권한에 속하는 사항
8. 총회에 부의할 안건
9. 이사장이 부의 하는 사항

제 25조 (의결 정족수)

1. 이사회는 이사 정수의 과반수 출석으로 개최하고 출석이사 과반수로 의결한다. 단, 가부동수인 경우에는 의장이 결정한다.
2. 감사는 이사회에 출석하여 의견을 진술할 수 있다.

제 26 조 (이사회의 소집)

1. 이사회는 회장이 소집하고 그 의장이 된다.
2. 이사회를 소집하고자 할 때에는 적어도 회의 3일전에 목적을 명시하여

각 이사회에 통지하여야 한다. 다만, 시급하다고 인정되는 정당한 사유가 있을 때에는 예외로 한다.

3. 이사회는 제 2항의 통지사항에 한하여서만 의결할 수 있다. 다만, 재적 이사 전원이 출석하고 출석이사 전원의 찬성이 있을 때에는 통지하지 아니한 사항이라도 이를 부의하고 의결할 수 있다.

제 27 조 (이사회 소집의 특례)

1. 회장은 다음 각 호의 1에 해당하는 소집요구가 있을 때에는 그 소집요구일로부터 20일 이내에 이사회를 소집하여야 한다.
 - 가) 재적이사 과반수로부터 회의 목적을 제시하여 소집을 요구한 때
 - 나) 제 15조 제 4호의 규정에 의하여 감사가 소집을 요구한 때
2. 이사회 소집권자가 궐위되거나 또는 이를 기피함으로써 7일 이상 이사회 소집이 불가능할 때에는 재적이사 과반수의 찬성으로 소집할 수 있다.
3. 제 2항에 의한 이사회는 출석이사 중 연장자의 사회아래 그 의장을 지명한다.

제 28 조 (서면 결의 금지)

이사회 의사는 서면 결의에 의할 수 없다.

제 29 조 (위원회)

1. 이사회 기능적인 운영과 효율적인 사무 처리를 위하여 이사회에 필요한 분과위원회를 둘 수 있다.
2. 분과위원회의 구성 기능 및 운영에 관하여는 이사회가 정한다.

제 6 장 재 산 및 회 계

제 30 조 (재정)

- 이 법인의 재정은 다음의 수입금으로 충당한다.
- 가) 회원의 회비
 - 나) 보조금
 - 다) 기부금
 - 라) 찬조금
 - 마) 기타 수입금

제 31 조 (회계 연도)

이 법인의 회계연도는 정부 회계연도에 따른다.

제 32 조 (세입 세출 예산)

1. 이 법인의 세입 세출 예산은 매 회계연도 개시 1개월 전까지 사업계획서와 함께 이사회의 의결과 총회의 승인을 얻어야 한다.
2. 전 항의 규정에 따라 예산안이 회계연도 개시 전까지 결의되지 못하였거나 특별한 사유로 인하여 총회소집이 지연될 때에는 이사회는 예산안이 확정될 때까지 세입의 범위 내에서 전년도 예산에 준하여 계속 사업의 추진과 이 법인의 운영에 필요한 최소한의 경비로써 준예산을 편성 승인할 수 있으며 총회에 제출하는 예산안에는 준예산을 포함하여야 한다.

제 33 조 (추가 경정 예산안)

예산 성립 후에 생긴 사유로 인하여 예산에 변경을 사할 필요가 있을 때는 추가 경정 예산안을 편성하여 이사회를 거쳐 총회에 제출할 수 있다.

제 34 조 (재산의 구분)

1. 이 법인의 재산은 이를 기본재산과 보통재산으로 구분한다.
2. 다음 각 호의 1에 해당하는 재산은 이를 기본재산으로 하고 기본재산 이외의 재산을 보통재산으로 한다.
 - 가) 기부에 의하거나 기타 유무상으로 취득한 재산, 다만 기부목적에 비추어 기본재산으로 하기 곤란한 것은 이사회의 의결에 의해 예외로 할 수 있다.
 - 나) 보통재산 중 이사회에서 기본재산으로 편입할 것을 의결한 재산
 - 다) 세제잉여금 중 기본재산 조성을 위한 적립금

제 35 조 (재산의 관리)

1. 제 34조 제 3항의 기본재산을 매도, 증여, 교환하거나 담보에 제공하거나 의무부담 또는 권리의 유예를 하고자 할 때에는 이사회의 의결과 승인을 거쳐야 한다.
2. 이 법인에서 매수, 기부 채납기타방법으로 재산을 취득할 때에는 지체 없이 이를 이 회의 재산으로 납입 조치하여야 한다.
3. 기본재산 및 보통재산의 유지, 보존 및 기타관리(동 조 제1항 및 제2항의 경우를 제외한다.)에 관하여는 회장이 정하는 바에 의한다.

4. 기본재산의 목록이나 평가액에 변동이 있을 때에는 지체 없이 별지 목록을 작성하여 정관 변동 절차를 밟아야 한다.

제 36 조 (재산의 평가)

이 회의 모든 재산의 평가는 취득 당시의 평가에 의한다. 다만, 재평가를 실시한 재산은 재평가액으로 한다.

제 37 조 (예산 외의 채무부담 등)

예산 외의 채무의 부담이나 채권의 포기는 이사회의 의결을 거쳐야 한다.

제 38 조 (회계감사)

감사는 이 법인에 대한 회계 감사를 연 2회 이상 하여야 한다.

제 39 조 (임원의 보수)

상근 부회장을 제외한 임원에 대하여는 보수를 지급하지 아니한다.

제 7 장 사 무 국

제 40 조 (사무국)

1. 이 법인의 회무를 처리하기 위하여 사무국을 둔다.
2. 사무국에 사무국장 1인과 기타 필요한 직원을 둔다.
3. 사무국의 운영상 필요한 규정은 이사회에서 정한다.

제 41 조 (사무국장의 직무)

사무국장은 회장이 이사회의 동의를 얻어 임명하며 회장의 감독을 받아 사무국의 사무를 정리하며 소속직원을 지휘, 감독한다.

제 42 조 (실행위원)

사무국의 업무를 보좌하기 위하여 약간 명의 실행위원을 둘 수 있다.

제 8 장 보 직

제 43 조 (해산)

이 법인을 해산하고자 할 때에는 총회에서 대의원 3분의 2이상의 찬성으로 의결한다.

제 44 조 (잔여재산)

법인이 해산할 시에 잔여재산은 국가, 지방 자치단체 또는 유사한 목적을 가진 다른 비영리법인에 귀속시킨다.

제 45 조 (정관 변경)

법인 정관을 변경하고자 할 때에는 이사회의 의결을 거쳐 총회 참석 대의원 3분의 2이상의 찬성으로 의결하여 감독관청의 허가를 받아야 한다.

제 46 조 (사업 계획서 등의 제출)

익년도의 사업계획서 및 예산서와 당해 연도의 사업실적서 및 수지 결산서, 재산목록과 업무 현황 및 감사 결과 보고서를 회계연도 종료 후 2월 이내에 감독관청에 제출하여야 한다.

제 47 조 (기부금 모금액 공개)

인터넷 홈페이지를 통하여 연간 기부금 모금액 및 활용실적을 공개한다.

제 48 조 (규칙의 제정)

이 법인의 운영에 관하여 필요한 세부규칙은 이사회의 의결을 거쳐 제정할 수 있다.

부 칙

1. 이 정관은 총회 의결 후 법원등기일로부터 효력을 발생한다.
2. (승계) 본 법인의 에스페란토 명칭은 KOREA ESPERANTO-ASOCIO(약칭 KEA)라 하고 1920년 7월 31일에 창립된 조선 에스페란토 협회(KOREA ESPERANTO-ASOCIO)의 전통을 계승하며, 한국 에스페란토 학회(KOREA ESPERANTO-INSTITUTO), 한국 에스페란토 협회(KOREA ESPERANTO-SOCIETO) 및 에스페란토 한국본부(KOREA ESPERANTO-CENTRO)의 국내외의 권리, 의무를 승계 한다.

Kongresa Universitato

I & II

Dato: okt. 26, 2013



MÁRKUS Gábor
(Hungario)



KAWANISI Tetrou
(Japanio)

● Kongresa Universitato I

De Nanzan ĝis Namsan kaj plu

MARKUS Gábor (Hungario)

En ĉina lingvo ambaŭ Nanzan kaj Namsan videblas jene: 南山. La signifo de tiuj ideogramoj estas “suda monteto”. El tiu vidpunkto do oni povus konkludi, ke vojaĝante de Nanzan ĝis Namsan okazis nenio, ĉar temas pri la samaj lokoj. Fakte Nanzan estas parto de japana urbo Nagoya kaj Namsan estas distrikto de Seulo, la korea ĉefurbo.



En Yongdusan-Parko en Busan

En mia vivo Nanzan Univ. en Nagoya estas tre grava loko, ĉar kiel hungara studento antaŭ tridek jaroj mi komencis konatiĝi kun la orientazia kulturo kaj kun la japana lingvo en tiu loko. Dum la komunisma periodo hungaroj, same kiel aliaj orienteŭropanoj, vivis separate de la ekstera mondo kaj ordinaraĵoj havis nenian kontakton kun la kapitalismaj landoj. En 1982 okazis, ke mi, kiel malriĉa orienteŭropa studento sen mono en mia poŝo, sen kreditkarto alvenis al jam tiam riĉa Japanio, parolante nek la anglan nek la japanan kaj sciante nenion pri la ekonomia kaj socia situacioj de Orienta Azio. Estas konate, ke dum la komunisma epoko rusa lingvo estis instruata en la orienteŭropaj landoj. Tiam mi vivis en Japanio tre modeste, sed danke al la stipendio de Ryokusei Kigyo K. K. (Entreprene Verda Stelo) mi povis sukcese fini mian studprogramon en Nanzan Univ.. Laŭ konsento Ryokusei Kigyo Kabusiki Kaisha kovris miajn kostojn en Japanio, sed mi devis aĉeti la vojaĝbileton inter Hungario kaj Japanio. Tiam la bileto por vojaĝi per aviadilo estis tro multekosta, do mi vojaĝis inter Budapeŝto kaj Nakhodka per trajno kaj inter Nakhodka kaj Yokohama per rusa ŝipo. Mi aĉetis la plej malmultekostan ŝipo-bileton, tio ebligis al mi ricevi liton en la plej malkomforta sesakategoria ĉambro de la ŝipo. La afero komenciĝis tiel, sed en la haveno de Nakhodka la ŝipkapitano anoncis, ke estis nur malmultaj

vojaĝantoj kaj li ne volis malfermi, lumigi, hejti kaj purigi ĉiujn ĉambrojn. Pro tio li ordonis, ke ĉiuj vojaĝantoj uzu unuklasan ĉambron sendepende de la pagita sumo. Tiel okazis, ke mi alvenis al Yokohama en luksa ĉambro, kvankam mi aĉetis la plej malmultekostan bileton.

Antaŭ tridek jaroj, je la komenco de mia japana studprogramo mia sola kontakto al la orientazia socio estis mia kunlaboro kun la japana Esperanto-movado. Per la helpo de tiu kunlaboro mi povis atingi nekredoblan sukceson kaj povis konstrui mirinde sukcesan profesionan karieron. Post la fino de mia studprogramo mi hejmenvojaĝis kaj konstruis tre viglajn internaciajn sciencajn kaj sociajn kontaktojn inter diversaj eŭropaj kaj orientaziaj sciencaj, industriaj, komercaj kaj sociaj organizoj. Mi regule partoprenis konferencojn kaj kunvenojn en universitatoj kaj diversaj sociaj organizoj, kune tagmanĝis kun profesoroj kaj dekanoj, fondis komunan entreprenon kun posedantoj de alilandaj industriaj entreprenoj kaj verkis sukcesajn librojn en multaj lingvoj.

Mi invitis al mia budapeŝta universitato famajn orientaziajn profesorojn por ke ili enkonduku nin al la japana, ĉina kaj korea kulturoj. Tiel So Gilsu el Koreio, Shen Chenru el Ĉinio kaj Mizuno Yoshiaki el Japanio vizitis nin en la lasta jarcento. Ili ĉiuj estis esperantistoj, do komunkiĝi kun ili estis tre facile por ni. Estis granda honoro por mi, ke kiam Akashi Yoji, ne-esperantista dekano de Nanzan Universitato, vizitis Nederlando por partopreni scienca konferenco en Amsterdamo, li skribis leteron al mi, ke post la konferenco li intencos viziti ankaŭ min en Orienta Eŭropo. La prelego de prof. So Gilsu estis signifa kaj grava ne nur por mi, sed por la tuta hungara esperantista ekonomista komunumo, ĉar li vizitis nian universitaton tuj post la politikaj ŝanĝoj en Orienta Eŭropo. Per liaj klarigoj ni komprenis en grava historia tempo kiel ni devus konstrui modernan merkatekonomian sistemon en Hungario post la malvenko de la komunismo.

Resumante la rezultojn de mia scienca esplorprogramo en Nanzan Universitato mi doktoriĝis en la Budapeŝta Ekonomika Universitato. La temo de mia doktora disertaĵo estis la analizo de la japana postmilita ekonomia evoluo. Poste mi fariĝis estro de la plej granda hungara industria korporacio kaj mi laboris kiel strategia manaĝero en la Hungara Nacia Petrola Korporacio. Post la politikaj ŝanĝoj en Orienta Eŭropo mi laboris por la hungara parlamenta Kontrola kaj Aŭditora Oficejo, kaj mia tasko estis kontroli la registaron. Mi analizis, ĉu ili

agadis laŭ leĝo aŭ kontraŭ leĝo kaj ĉu ili elspezis monon el la nacia buĝeto laŭ leĝo aŭ kontraŭ leĝo. Krome oni petis, ke mi fariĝu ankaŭ redaktoro de la plej grava hungara komputteknika periodaĵo, respondecante pri orientaziaj temoj.

En mia profesia kariero en miaj ambaŭ laborejoj, do kaj en la Nacia Petrola Korporacio kaj en la parlamenta Kontrola kaj Aŭditora Oficejo mi regule uzis Esperanton por konstrui pli vastajn internaciajn rilatojn utilajn por miaj oficejoj. Pri miaj rezultoj en tiu faktereno mi publikigis artikolojn en la hungara ĉefministra organo kaj ankaŭ en la revuo de la Financa Ministrejo. Tiel evidentiĝis por la legantoj kaj ankaŭ por la estraro de niaj registaraj institucioj, ke je la fino de la dudeka jarcento Esperanto jam estis utila ilo por konstrui efikajn internaciajn sciencajn, fakajn, kulturajn kaj ekonomiajn rilatojn.

Dum la lastaj jaroj mi kutime pasigis kelkajn semajnojn aŭ monatojn en Seulo, proksime al Namsan. Tie troveblas la centro de la Seula Esperanto-Kulturcentro, kies prezidanto Lee Jungkee estas docento de du koreaj universitatoj, instruante tie la internacian lingvon. Krom tiu laboro li regule organizas specialajn konferencojn por lingvistoj kaj lingvoinstruistoj kaj preparas diversajn kulturajn kaj religiajn renkontiĝojn. Dum la lastaj jaroj oni regule petis min prelegi en tiuj eventoj kaj ankaŭ tie mi sukcesis konstrui pli novajn kunlaborojn kun ĉinaj kaj japanaj universitatoj kaj sociosciencaj organizoj. Samtempe mi regule kunlaboras ankaŭ kun profesoroj de mia Nanzan Universitato en Nagoya, same kiel kun la estraro de la Internacia Kongresa Universitato en la vjetnamia ĉefurbo en urbo Hanojo.

Estas granda honoro por mi kaj grava evento por la hungara esperantista komunumo, ke koreoj tre ofte akceptas mian inviton, tranoktas en mia modesta hejmo en Budapeŝto kaj disvastigas la korean kulturon en mia lando. Speciale grava evento estis, ke fama artpentristo Ho Song organizis sukcesan ekspozicion en mia urbo, eĉ donacis valoran pentraĵon al la Hungara Esperanto-Asocio. La membroj de la Budapeŝta Centra Klubo bone rememoras, kiel entuziasme klarigis s-ino LEE Hyunmi (Esther) la korean instrusistemon de alternativa edukado kiam ŝi vizitis Budapeŝton kun siaj filinoj. Ankaŭ Sin Young (Leo, filo de Songanta) signife ĝojigis nian komunumon, kiam li partoprenis konferencojn en nia lingvotendaro en orienthungara urbo Nyíregyháza. La vizito de Kara An kaj Roza (edzino de Kara An) estis ne nur interesa kaj agrabla evento por la budapeŝtaj esperantistoj, sed ĝi estis ankaŭ tre utila kaj informplena. Antaŭe multaj homoj en nia komunumo sciis nenion pri la anarkia movado, sed laŭ iliaj

klarigoj ni komprenis, ke anarkistoj intencas evoluigi demokration kaj ili klopodas plibonigi la socion. Persone por mi la vizito de Min Ohkkyeong (Dumina) estis la plej memorinda afero. Ŝi bonkore instruis nin kuiru bongustajn koreajn manĝaĵojn kaj mi kun ĝojo konstatis, ke ankaŭ en la riĉa Koreio estas homoj, kiuj preferas modeste vivi same kiel mi. Estis kutimo kaj en ŝia kaj mia familioj ne elĵeti manĝeblajn materialojn kaj dufoje fari teon el la sama herbo. Sed mi devas diri, ke ŝi estis ne nur instruema, sed ankaŭ diligenta kaj lernema. Kiam hungara manĝaĵo speciale plaĉis al ŝi, tiam ŝi diligente skribis la kuirmetodon, kiel oni preparas la manĝaĵon. Mi miris, kiel diligente ŝi vizitis ĉiujn muzeojn en Budapeŝto, kaj mi konkludis, ke post la fino de ŝia vizito en Hungario kaj Aŭstrio ŝi pli bone scios la eŭropajn arton kaj kulturon ol multaj eŭropanoj.

Pere de miaj vizitoj en Orienta Azio kaj pere de la vizitoj de orientazianoj en mia urbo, do pere de mia vasta internacia kunlaboro mia vivo signife ŝanĝiĝis. Jam ne plu necesas por mi aĉeti la plej malmultekostan trajnbileton kaj mi tute libere povus rezervi ĉambron por mi en kvarstela aŭ kvinstela hotelo dum miaj alilandaj vojaĝoj. Malgraŭ tio mi preskaŭ neniam faras tion. Fakte mi jam alkitimiĝis al la modesta vivo kaj eĉ en mia nova situacio mi ne facile povas ŝanĝi mian kutiman modestan vivostilon.

Vojaĝante en Japanio, Ĉinio kaj Koreio mi kun ĝojo konstatas, ke mi jam povas legi la skribaĵojn sur la muroj en tri lingvoj (foje eĉ en kvar lingvoj), do angle, japane, ĉine kaj koree. Kaj la plej grava rezulto por mi estas, ke mia taglibro estas plena kun internaciaj kulturaj, sciencaj kaj fakaj programoj, en kiuj mi estas petata prelegi pri miaj spertoj en ekonomio, financa kontrolo, lingvistiko, religio kaj kulturo. Tiun sukceson mi atingis pere de mia studprogramo en Nanzan Univ., pere de mia kunlaboro kun gravaj ĉinaj kaj koreaj universitatoj, akademioj kaj kulturaj organizoj kaj pere de helpo de la internacia lingvo Esperanto. Kiam mi prelegis en la japana kongreso en Tokyo antaŭ du semajnoj, mi diris, ke en 2013, en la jaro de la centa jubilea Japana Kongreso de Esperanto oni povas diri, ke la japana Esperanto-movado estas forta movado, kaj la agado tie estas tre utila, kaj mi persone dankas, ke pere de mia kunlaboro kun la japanaj esperantistaj organizoj grande riĉiĝis mia vivo kaj per tiu kunlaboro mi povis atingi gravajn sukcesojn en mia profesia kariero. Ĉi tie en la urbo Incheon mi povas konkludi same, eĉ mi povas aldoni, ke dum

la lastaj jaroj la Esperanto-movado estas pli sukcesa en Koreio ol en Japanio.

Mi persone spertis tion, kiam mi partoprenis la altnivelan konferencon de aziaj lingvoinstruistoj en la urbo Iksan kaj kiam mi ĝuis la enhavriĉan programon de la Internacia Meditada Renkontiĝo en la religia kaj kultura centro de Ŭonbulismo. Spertante la amikecan etoson, renkontante la bonkorajn koreajn geamikojn, gustumante la bongustajn spicajn orientaziajn manĝaĵojn kaj rigardante la belegajn parkojn ĉirkaŭ la famaj budismaj preĝejoj mi sentis, ke viziti tiun belan landon unufoje ne sufiĉas. Pro tio mi regule revenas ĉi tien, tiuj vizitoj estas valoraj partoj de mia vivo.

Mi povas raporti al vi, ke tiuj bonaj travivaĵoj riĉigas kaj ĝojigas ne nur mian vivon, sed ankaŭ la vivon de la hungaria esperantista komunumo. Post miaj koreaj vizitoj multaj eŭropaj institucioj (bibliotekoj, universitatoj, Esperanto-kluboj, ktp) petas, ke mi prelegu pri miaj spertoj. Informiĝante pri la riĉa korea kulturo multaj eŭropanoj decidas rigardi koreajn filmojn, kelkaj eĉ komencas kuiru koreajn manĝaĵojn kaj foje-foje ekzercas korean gimnastikon. Post mia prelego pri la meditada renkontiĝo ĉiuj ĉeestantoj kune ekzercis la 108 riverencojn de la Ŭonbulisma ceremonio en Budapeŝto.

Nuntempe kelkaj ĵurnalistoj kritikas Esperanton, ke ĝi ne sukcesis fariĝi vera mondlingvo dum pli ol cent jaroj. Malgraŭ tio mi asertas, ke kvankam Esperanto ankoraŭ ne estas vera mondlingvo, sed la internacia E-movado jam ekzistas kaj



Ekzercado de korea meditada metodo en Budapeŝto

en multaj landoj tre bone prosperas. Mi povas diri, ke Esperanto havas ŝancon estiĝi vera mondskala interlingvo iam en la estonto. Se tio ne sukcesis dum la unuaj cent jaroj, estas ŝanco, ke tio realiĝu en la dua, aŭ en la tria centjara epoko, same, kiel okazis en la historio de Kristanismo. Je la komenco, kiam Jesuo Kristo fondis tiun novan religion, estis nur kelkcent homoj, kiuj apartenis al tiu komunumo. Eĉ cent jarojn post ĝia fondo la kristana eklezio estis oficiale neakceptita en la tiama mondo. Sed en la unua parto de la kvara jarcento la situacio multe ŝanĝiĝis. Tiam Granda Konstantino, la romia imperiestro, deklaris ke Kristanismo estu oficiale akceptita kaj poste ĝi fariĝis oficiala ŝtatreligio en la tuta Romia Imperio. Poste ĝi estis la plej granda religia organizo en la okcidenta mondo kaj nuntempe jam 2.2 miliardoj da homoj, triono de la homaro, apartenas al la diversaj kristanaj eklezioj de la mondo. En la dudekunua jarcento jam preskaŭ la tuta homaro scias aŭ aŭdis ion pri la instruo de Jesuo Kristo.

Do, ni esperu, ke iam en la estonto la homaro komprenos, ke pro sia neŭtraleco, facileco kaj logika gramatiko Esperanto povas esti taŭga komunikilo por fariĝi ĝenerale akceptita interlingvo en la tuta mondo. Tio estas nur malproksima celo, sed la lernado de la internacia lingvo jam ankaŭ en nia nuna vivo estas tre utila kaj fruktodona. La lernado de Esperanto estas dumviva okupo, sed estas grave kompreni, ke la lernado signifas ne nur lingvolernadon. Per la lerno kaj uzo de Esperanto ni facile povas konstrui bonajn internaciajn rilatojn kaj povas amikiĝi kun multegaj amikecaj homoj en la tuta mondo. Tiamaniere ni povas pli bone kompreni la mondon en kiu ni vivas, kaj farante tion ni povas nekredible signife riĉigi kaj valorigi nian vivon. ☩

– Biografio –

- Studis en Nanzan Universitato en la urbo Nagoya, 1982.
- Regule partoprenis konferencojn kaj kunvenojn en universitatoj kaj diversaj sociaj organizoj.
- Invitis al Budapeŝta Univ. 3 aziajn profesorojn: So Gilsu el Koreio, Shen Chenru el Ĉinio kaj Mizuno Yoshiaki el Japanio.
- Doktorigi en la Budapeŝta Ekonomika Universitato.
- Laboris kiel strategia manaĝero en la Hungara Nacia Petrola Korporacio.
- Laboris por la hungara parlamenta Kontrola kaj Aŭditora Oficejo.
- Redaktoro de hungara komputteknika periodaĵo pri orientaziaj temoj.
- Nun emeritiĝis.

● Kongresa Universitato II

Historio de reforma movado de Esperanto

KAWANISI Teturou (Japanio)

Jam pasis 125 jaroj ekde publikiĝo de Esperanto antaŭ mondo. Ni konstatas, ke Esperanto nun funkcias bone ne nur kiel lingvo de interkomunikado, sed ankaŭ kiel lingvo de kulturo. Tamen, se ni detale retrorigardas ĝisnunan historion de Esperanto—movado, ni ankaŭ konstatas, ke por atingi nunan stadion Esperanto devis travivi kelkajn krizajn momentojn kiel lingvo. Profitante tiun ĉi okazon, mi volus vidi kaj pensi kun vi denove, kiaj estis tiuj krizoj, por certigi al ni, kio estas Esperanto kiel lingva komunikilo de tutmondo.

(Bildo 1) Dum Zamenhof vivis kiel esperantisto, li proponis trifoje reformojn de Esperanto sub influo de tiamaj diversaj cirkonstancoj, nome, unue en 1888, unu jaron post apero de Esperanto, due en 1894 kaj laste en 1907 okaze de Ido—skismo. Ni rigardu sinsekve la reform—proponojn de Zamenhof.

(Bildo 2) Kiam Zamenhof aperigis Esperanton kiel Internacian Lingvon por la unua fojo en 1887, li diris, ke li prezentos tiun ĉi lingvon en tempo de unu jaro por la tuta mondo por ricevi kritikojn kaj plibonigojn antaŭ ol eldoni plenan vortaron, libron kaj gazeton. En 1888 Zamenhof proponis la unuan reformon en la tria libro, nome, ‘Aldono al la dua libro’. Tio estas nova enkonduko de vortoj de zamenhofa tabelo: iam, tiam, kiam, neniam. Originale tiuj ĉi estis ian, tian, kian, nenian. Ekzemple en la dua libro, kiu eldoniĝis 6 monatojn post la unua libro, skribiĝis tiel la teksto de la traduko de ‘La ombro’ de Andersen: ‘Kian la suno estis subirinta, ili reviviĝis.’ Nun la teksto estas: ‘Kiam la suno estis subirinta, ili reviviĝis.’ Kaj krome Zamenhof rekomendis uzi digramon (du literoj por unu sono) kaj simple u, nome, ch, gh, hh, jh, sh, kun aldono de h kaj u anstataŭ supersignitaj literoj por faciligi laboron de presado.

(Bildo 3) En 1894 Zamenhof faris la 2an proponon de reformo de Esperanto. Antaŭ ol klarigi la enhavon de reformo, mi volas diri kelkajn vortojn pro tiama

cirkonstanco. En tiu tempo Zamenhof eldonadis la periodan revuon 'La Esperantisto' kun multe da financa subteno de germana esperantisto, W.H.Trompeter. Tiam Trompeter trudis al Zamenhof, ke li pritraktu pozitive reformon de Esperanto, ĉar Trompeter memoris, ke antaŭe Zamenhof promesis, ke li ekzamenos plibonigojn de Esperanto 5 jarojn poste. Trompeter eĉ minacis Zamenhof, dirante, ke li ne plu faros financan subtenon, se Zamenhof ne pritraktas la aferon de reformo. Do, li devis publikigi proponon de reformo surbaze de opinioj de reformo-dezirantoj kaj planis decidi reforman problemon per voĉdono de abonantoj de la revuo 'La Esperantisto', kiuj nombris ĉirkaŭ malpli ol 500-n. Enhavo de la reformo estis jene: ① Forigo de supersigno. ② Forigo de la artikolo 'la', kiun ne konas slavo en siaj lingvoj ĝenerale. ③ Forigo de akuzativo. ④ Substantiva pluralo estas '-i' anstataŭ '-oj'. Ekzemple 'libroj' fariĝas 'libri'. **(Bildo 4)** ⑤ Forigo de akordo de vortofino inter adjektivo kaj substantivo. Ekz. 'belaj libroj' fariĝas 'bele libri'. ⑥ Adjektivo kaj adverbo havas komunan finaĵon 'e', kio estis reformo de Trompeter. 'Bonaj patroj kantas bone' fariĝas 'Bone patri kanten bone'. ⑦ Participo aktiva kaj pasiva estas nur '-ente' kaj '-ate', ⑧ Forigo de tabel-vortoj: 'ĉiu, kiel, tiel, ĉiam' fariĝas 'omnu, kom, sik, semper'.

(Bildo 5) La rezulto de la voĉdonado de 2 fojoj, kiu daŭris 6 monatojn, estis jena. 157 personoj voĉdonis por Esperanto sen reformo. 11 voĉdonis por la reformo de Zamenhof. 3 voĉdonis por alia reformo. Kaj 93 voĉdonis por la reformo de Zamenhof kun aliaj reformoj. Do, nuna Esperanto povis postvivi pro subteno de ĉirkaŭ 60 procentoj de voĉdonantoj.

(Bildo 6) Kiel vi scias, en 1907 okazis skismo de Ido. Mi volas koncize preparoli la historion de Ido-skismo. En 1900 Universala Ekspozicio okazis en Parizo kaj fondiĝis Internacia Ligo de Akademianoj de tutmondaj sciencistoj. Tiam franca sciencisto esperantista, Louis Couturat, havis la ideon fondi la Delegacion por alprenado de helplingvo internacia, por ke ĝi kolektu subten-subskribojn de plejeble multaj sciencistoj por peti tiun Internacian Ligon de Akademianoj ekzameni la problemon de mondlingvo. Malgraŭ subskribo de 1251 profesoroj kaj 307 sciencaj societoj ĝi finfine rifuzis tiun peton en 1907. Do, Li fondis la Komitaton de Delegacio konsistanta el 14 membroj kaj ĝi gvidis la

kunvenon de dek tagoj por ekzameni diversajn projektojn de internacia lingvo. Sub ĝi elektiĝis Konstanta Komisiono el 5 membroj, kiuj decidis agnoski la lingvo-projekton prezentitan en anonimo de Ido. Kelkajn monatojn poste Louis Beufont konfesis publike, ke li estas Ido. Sed evidentiĝis poste, ke reala Ido estis Luis Couturat. Inter membroj de Konstanta Komisiono estis tiel famekonata sciencisto de kemio, Wilhelm Ostwald, ke li poste ricevis Nobel-premion pro sia kemia studo. Por pacigi la aferon precipe kun Ostwald, Zamenhof proponis la 3an reformon ĉi-foje unue al Lingva Komitato de Esperanto.

(Bildo 7) La reformo estis jena. ① Supersignitaj literoj povas esti ch, gh, jh, sh, k, u anstataŭ ĉ, ĝ, ĵ, ŝ, ĥ, ŭ. ② Originalaj adverboj de ‘-aŭ’ povas esti ‘-e’. ‘Hodiaŭ, hodiaŭa’ povas ŝanĝiĝi al ‘hodie, hodia’. ③ Por esprimi direkton uzu prepozicion ‘al’. ‘Iri Parizon, ĉi tien!’ esprimiĝas per ‘iri al Parizo, al ĉi tie’.

(Bildo 8) ④ Ne necesas akordo de adjektivo kaj substantivo en kazo kaj pluralo. ‘Viaj bonaj infanoj amas siajn gepatrojn’ fariĝas ‘Via bona infanoj amas sia gepatrojn.’ ⑤ Land-nomo povas uzi ‘-i’ anstataŭ ‘uj’. ⑥ Enkonduko de novaj afiksoj kaj vortoj: aĉ(malestimo), oz(multeco), kum(kolektivo), sperti(esperi), stati(farti), sukro(sukero), et(kaj). Tiam Lingva Komitato de Esperanto rifuzis akcepti la proponon de Zamenhof. Do, tiu propono ne prezentiĝis en la kvara U.K. en Dresdeno.

(Bildo 9) Fine ni rigardu trajton de Ido. ① Forigo de supesigno kaj enkonduko de ‘q, w, x, y’. Shuo(ŝuo), exemplo(ekzemplo), voyo(vojo). ② Forigo de akuzativo. ‘Kato trinkas lakton.’ fariĝas ‘Kato trinkas lakto.’ ③ Substantiva pluralo ‘-oj’ fariĝas ‘-i’. Adjektivo antaŭ substantivo ne varias. ‘La belaj domoj’ fariĝas ‘la bela domi’. **(Bildo 10)** ④ Vortofarado per derivado (sed per kunmetado en Esperanto). Ŝtona statuto (ŝtona statuto), ŝtonala industrio (ŝtona industrio), ŝtonoza voyeto (ŝtona vojeto). ⑤ Ŝanĝo de verboformoj. Me povas trinkar. (Mi povas trinki.) Me dicis. Me dicabis. (Mi diris. Mi estis dirinta.) Me amesas. (Mi estas amata.) **(Bildo 11)** ⑥ Forigo de tabelvortoj. Kande(kiam), omnu(ĉiu), sempre(ĉiam), nulaloke(nenie), pro quo(kial). ⑦ Refarado de tuta leksikio. Spozo(edzo), leda(malbela), mikra(malgranda), kurta(mallonga), ucelo (birdo), regretar(bedaŭri), kozo(aĵo).

Ni povas diri, ke principoj de lingva koncepto inter Ido kaj Esperanto estas absolute malsamaj. Ido kreiĝis sur bazo de derivado kaj fleksia gramatiko, matematike preciza teorio sur eŭroplingva-stilo. Esperanto kreiĝis sur bazo de kunmetado, aglutina kaj izola lingva stilo. En Esperanto ĉiuj vort-elementoj estas memstaraj, inkluzive de eĉ finaĵoj. Simpla kunmeto de memstaraj-vortoj estas la plej grava principo, kiu estas plej facile komprenebla por ĉiuj ne nur eŭropaj, sed ankaŭ ekster-eŭropaj. Por kompreni la lingvon de Ido ĝuste oni devas anticipi scii almenaŭ unu eŭropan lingvon leksikologie. Do Ido estis por kleruloj. Oni povas diri, ke Ido estis ne reformo de Esperanto, sed misformo de Esperanto, kiel Andre Cherpillod indikis.

(Bildo 12) Unue ni vidu avantaĝon de akuzativo de Esperanto. Pronomoj de angla lingvo havas akuzativon, tamen ĝiaj akuzativaj formoj estas diversaj, havante nenian regulon. En Esperanto akuzativa formo kreiĝas simple kaj regule per aldono de la akuzativa signo 'n' al nominativo. Alia ekzemplo. Angle 'A cat eats a rat.' kaj inverse 'A rat eats a cat.' Tiuj ĉi du frazoj malsamas sence. En la lasta frazo povas esti, ke a rat eats a dead cat. 'Kato manĝas raton' kaj 'Raton manĝas kato.' En Esperanto du frazoj estas samaj dank' al ekzisto de akuzativo. 'Rato manĝas katon.' En tia okazo estas certe, ke rato manĝas mortintan katon. En angla lingvo vorto-ordo en frazo jam estas gramatika. En Esperanto vorto-ordo estas relative libera.

(Bildo 13) Ni vidu alian avantaĝon de akuzativo de Esperanto. Dank' al akuzativo de adjektivo ni povas fari jenan esprimojn distinge. 'Mi trovis la monon perditan.' Tio estas, ke mi bonŝance trovis la monon, kiu estis perdita. Granda feliĉo! Sed, se ni senakuzativigas adjektivon, 'Mi trovis la monon perdita.' Tio estas, ke mi trovis, ke la mono estas perdita. Granda malfeliĉo!

(Bildo 14) Ni vidu plue alian avantaĝon de akuzativo, kiu precizigas sencon de frazo. 'Li akceptis tiun homon kiel reĝon.' Ĉi tiu frazo diras, ke tiu homo fariĝis reĝo. 'Li akceptis tiun homon kiel reĝo'. Tiu frazo diras, ke li mem estas reĝo.

(Bildo 15) Ni vidu ankaŭ avantaĝon de akordo de pluralo inter adjektivo kaj substantivo. 'Venas la filoj de mia amiko ĵus reveninta el Eŭropo.' En tiu ĉi

frazo ni komprenas, ke mia amiko ĵus revenis el Eŭropo. Alie, ‘Venas la filoj de mia amiko ĵus revenintaj el Eŭropo.’ En tiu ĉi frazo ni komprenas, ke la filoj ĵus revenis el Eŭropo, dank’ al ekzisto de plurala signo de adjektiva participo.

(Bildo 16) Multaj homoj kritikis supersignitajn literojn. Tamen ideo pri supersignitaj literoj estis klara al Zamenhof. Por faciligi memoradon de literumo de Esperantaj vortoj li enkondukis tre klaran principon, ke unu litero respondas al unu sono kaj inverse unu sono respondas al unu litero. Jam de la komenco Zamenhof ne havis ideon esprimi sonon per digramo, nome, du literoj. Al kleruloj, kiuj jam konas kelkajn eŭropajn lingvojn, supersignitaj literoj aspektas strangaj, tamen al homoj ekster Eŭropo ili aspektas facile kompreneblaj. Grave estas, ke Zamenhof deziris mondlingvon en vera senco por ĉiuj, ne por parto da kleruloj. En 1905 en la deklaro de esenco de Esperantismo Zamenhof proponis fiksi Fundamenton de Esperanto netuŝebla. Tio estas, ke unue Zamenhof deziris, ke la principoj de la lingvo Esperanto ne difektiĝu per arbitraj senpripensaj agadoj. Li akcentis, ke eĉ Zamenhof mem jam ne rajtas tuŝi tiun Fundamenton. Tio estas, ke li deziris havigi al Esperanto lingvan tradicion surbaze de principo de kunmetado de memstaraj vortoj. Ĉar, se temas pri naturaj lingvoj, historia tradicio garantias al ili bazan stabilecon por evoluo. Ni konstata, ke nun Esperanto estas jam lingvo, kiu funkcias diverscele samkiel naturaj lingvoj, havante firman tradicion. ☞

- Biografio -

- Eklernis korean lingvon okaze de la UK en Seulo.
- Naskiĝis en Kanazawa en 1944.
- Esperantiĝis en 1962 (unuagradano de medicina fako de ŝtata univ. Kanazawa).
- Partoprenis en la 50a UK en Tokio en 1965.
- Nun laboras por Esperanto kiel unu el estraranoj de JEI ekde 2007.
- Estis estro de Kanazawa Rehabilitation Hospital ekde 1986.
- Emeritiĝis de posteno de hospital-estro en 2006.
- Hobioj estas ekzerco de Taegukkwon, lerno de korea lingvo. kaj studo pri vivhistorio de Zamenhof.

Simpozio

- Esperanto kiel dumviva lernado -

Gvidanto : SO Jinsu

Dato: okt. 27. 2013



MA Youngtae
(Koreio)



YAMASITA Toshihiro
(Japanio)



SHIN Eunsook
(Koreio)

Esperanto kiel dumviva lernado

MA Youngtae

Membro de Akademio de Esperanto

—Enkonduko—

Edukado kaj lernado estas tiel gravaj aferoj en nia vivo, ke multaj famaj homoj donis al ni jenajn bonajn dirojn kiel juveloj: M.T. Kiero diris, ke kiel nutraĵo estas nepre necesa por korpo, tiel same edukado estas nepre necesa por nia menso; L.A. Seneka diris, ke oni lernas ne nur en lernejo sed ankaŭ en nia vivo; Bahaussra diris, ke homoj havas du flankojn: la animala kaj la anĝela.

La celo de edukado estas trejni la animon de homoj, por ke la anĝela flanko venku la animalan; Ŝekspiro diris, ke homo ekmaljuniĝas tuj en la momento ĉesi lernadon; Aristotelo diris, ke edukado estas la plej bona nutraĵo por maljunuloj.

Do, estas tre signifoplene, ke ni havas tiun ĉi simpozion sub la titolo *Esperanto kiel dumviva lernado*.

1. Difino de dumviva lernado

1) Kio estas dumviva lernado?

Dumviva lernado signifas, ke homoj devas lerni dum sia tuta vivo krom la lerneja lernado, ne limigante la aĝojn kaj seksojn, per la edukado en hejmo kaj en socio.

2) De kiam komenciĝis dumviva lernado?

Oficiale: Tiu ĉi eduk-teorio de dumviva lernado estis rekomendita de la komitato de adolta edukado de Unesco en 1967. Do, korea kuranta konstitucio akceptis la rekomendon, kaj diris, ke "la ŝtato devas evoluigi la dumvivan edukadon", kaj faris leĝon pri la eduksistemo, administrado kaj financa afero por ĝi. Kaj por efikigi (validigi) la leĝon la registaro faris la leĝon de socia edukado, kaj nun la koresponda edukado de televido—elsendo kaj radio—elsendo

estas plenumata ekde la jaro 1972.

Individue: Individue, oni povas komenci la dumvivan lernadon jam de sia infana tempo en sino de sia patrino, kaj ekster lernejo oni povas rigardi ĉiajn ĉirkaŭaĵojn kiel la ejon por la dumviva lernado.

La *Analektoj de Konfuceo* (論語) diras: Kie tri homoj kune vojiras, tie nepre troviĝas mia instruisto. Rilate al bona homo, oni povas lerni ion imitante lin, kaj rilate al malbona homo, oni povas preni lin kiel homon, kiun oni ne devas imiti. (三人行必有我師焉 擇其善者而從之 其不善者而改之). Do, laŭ Konfuceo, ni povas trovi niajn instruistojn, kien ajn ni iras. —論語, 述而篇

3) Kion ni devas prepari por dumviva lernado?

Ordinare en la kurso por dumviva lernado en Koreio partoprenas ĉefe ne junaj studentoj sed la homoj mezaĝaj aŭ maljunaj. Do, unue ni devas elpensi taŭgajn lernolibrojn, kiujn ili povas facile kompreni, kaj due ni devas eduki kaj naski kapablajn instruistojn, kiuj povas bone instrui Esperanton al ili.

Kiam la lernolibroj kaj instruistoj estas pretaj, ni sendu la oficialajn leterojn al la Centroj de Dumviva Edukado en municipaj urboj de la tuta lando, kaj rekomendu enkonduki Esperanton, kiel unu el la instruobjektoj, kaj malfermi la kurson de Esperanto.

2. Kia estas Esperanto kiel dumviva lernado?

1) Por kio vi lernis Esperanton (celo)?

Mi komencis lerni Esperanton en la jaro 1966 kun kelkaj modestaj sonĝoj.

- (a) Por amikiĝi kun multaj homoj en diversaj landoj sen lingva obstaklo.
- (b) Por interŝanĝi informojn sen lingva malfacilo.
- (c) Por mondvojaĝi renkontante fremdajn amikojn sen lingvoproblemo.

Konklude, mi fariĝis esperantisto por vivi kiel unu membro de la familio de mond-vilaĝo, ĝuante la liberan komunikadon kun ĉiuj homoj de la mondo.

2) Kiel vi nun utiligas (viaj spertoj)?

- (a) Kiam mi estas juna, mi vojaĝis eksterlanden por partopreni en Esperanto-kongresoj: UK kaj landaj kongresoj, kaj por instrui Esperanton aŭ prelegi en Esperanto.

Sed nun estante iom maljuna, mi instruas Esperanton en Universitato kaj en interreto utiligante la reton de Skajpo.

- (b) Mi uzas Esperanton por amikiĝi kun fremdlandaj esperantistoj pere de Skajpo. Nun mi havas amikojn en Skajpo en la landoj Usono, Japanio, Ĉinio, Francio kaj Hungario.
- (c) Kaj mi verkas esperantajn librojn por helpi al la junaj esperantistoj altigi la Esperanto-kapablon. Lastatempe mi publikigis la novan verkon “Idiotismoj, esprimoj kaj kvizoj de Esperanto”.

3) Ĉu Esperanto estas inda por dumviva lernado? (Se jes, kial?)

Absolute jes! Ju pli homoj maljuniĝas, des pli malvigliĝas la funkcioj de iliaj cerboj. Estas jam pruvite, ke lernado de lingvoj helpas al homoj teni la cerbon en bona stato. Precipe, lerni lingvojn en maljuna aĝo helpas al homoj vigligi la funkcion de cerbo kaj malfruigi la venon de demenco.

En la jaro 2007, la Asocio de kanadaj sciencistoj oficiale publikigis la rezulton de la 4-jara esplorado, rilate al la proporcio de malsaniĝo je demenco ĉe la du grupoj: unu-lingvanoj kaj du-lingvanoj. Prof. Bijalistok en la universitato Toronto diris en la raporto de la speciala sciencisto, ke en la procezo uzi du lingvojn la cerbo tre vigliĝas kaj saniĝas. Eĉ li mem tre miris pri la rezulto.

Precipe, lernado kaj praktikado de la lingvo Esperanto estas bona por mensa sano. Utiligante Esperanton, oni povas havi kontaktojn kun tutmondaj homoj super landlimoj, dank' al interreto. Do, praktikado de Esperanto estos la plej bona tempopasigo por maljunuloj aŭ emeritoj, kaj uzante du lingvojn, korean kaj esperantan, oni havos la agrablan sperton pri malrapida maljuniĝo de korpo kaj de cerbo.

3. Malgraŭ tio, nur malmultaj esperantistoj estas en la mondo.

1) Kial multaj homoj en la mondo ne lernas Esperanton?

Jen estas la kialoj:

En la ombro de la fortega potenco de angla lingvo nia amata lingvo Esperanto nun estas preskaŭ sufokata. Homoj preferas lerni anglan lingvon por trovi laborejon kaj por studi diversajn sciencojn. Imagu, ke 85% el la tutmondaj disertaĵoj estas publikigitaj en angla lingvo, kaj la komuna lingvo de Internacia

Aviada Asocio estas angla lingvo. Do, estas fakto, ke nun la angla lingvo ludas tre gravan rolon en internacia socio, kvazaŭ ĝi estus internacia lingvo.

2) Kial multaj homoj eĉ ĉesas ĝian lernadon?

- (a) Ili ne plu havas intereson pri Esperanto, kaj malvarmiĝis ilia entuziasmo por Esperanto.
- (b) Homoj povas ĉesi la lernadon de Esperanto pro okupiteco de reala vivo.
- (c) Aŭ, pro homoj, kiujn ili malŝatas, homoj povus forlasi Esperantujojn. Antaŭ kelkaj monatoj iu esperantisto diris al mi, ke li nun hezitas, ĉu partopreni en tiu ĉi kongreso aŭ ne, ĉar li ne volas renkonti tiun homon, de kiu lia koro estis vundita. Antaŭ ĉio la harmonia rilato inter membroj de la asocio estas plej grava.

4. Rezulte

1) Ĉu vi daŭrigos lernadon kaj utiligon? (Se jes, kial?)

Jes, mi daŭrigos lerni, studi kaj utiligi Esperanton kun jenaj kialoj:

- (a) Ĉar mi amas Esperanton kiel dumviva esperantisto kaj dumviva membro de UEA kaj KEA.
- (b) Por preventi la okazon de demenco mi daŭre utiligos Esperanton, studante ĝin kaj verkante diversajn interesajn esperantaĵojn, ĝis mia sano permesos.
- (c) Por daŭrigi la amikecon kun alilandaj esperantistoj, kaj por interŝanĝi diversajn informojn kun la samideanoj en tutmonda Esperantujo.

2) Ĉu vi volas propagandi Esperanton al aliuloj? (Se jes, kial? kaj kiel?)

Jes! Se ni esperantistoj ne propagandos nek disvastigos Esperanton, baldaŭ la nombro de esperantistaro malmultiĝos tre rapide. La klopodo propagandi estas **ne la afero elektebla, sed la afero deviga**. Se ni propagandos kaj disvastigos Esperanton, Esperanto vivos plu, kaj se ni ĉesos tion, Esperanto malaperos en tiu ĉi mondo.

Ni memoru la faman diron de Ŝekspiro: Ĉu esti aŭ ne esti — tiel staras nun la demando. Ĉu esti aŭ ne esti — tio dependas de ni!

Dum lastaj 40 jaroj multaj esperantistoj forlasis Esperantujojn, aŭ almenaŭ silentis, rigzinante la membrecon de UEA.

jaro	membroj de UEA	malpliigo
1973	7,069명	
1993	5,343명	– 1,726명
2013	3,789명	– 1,554명
Dum 40 jaroj malmultiĝis 3,280 membroj.		

Se ni ne volas ripeti la malkreskon de membraro de UEA kaj KEA, ni devas multe pli klopodi por propagandi Esperanton.

*** Kiel propagandi?**

- (a) Ni montru al neesperantistoj nian modelan ekzemplon kiel bona esperantisto, praktikante Esperanton mondscale.
- (b) Ni estu simboloj de Esperanto, kaj kiam ajn homoj vidas nin, ili ĉiam imagu pri Esperanto.
- (c) Ni rakontu al neesperantistoj pri niaj interesaj kaj valoraj spertoj, kiujn ni akiris pere de Esperanto. Tio certe interesos ilin pri Esperanto.

4) Kion ni instruu?

Por dumviva instruado, ni devas konsideri, kion instrui por kontenta lernado de Esperanto. Esperanto estas ne simpla lingvo por interparoli, sed ĝi havas en si tre noblan idealon, ĉar ĝi estas kreita ankaŭ por realigi la mondan pacon per neŭtrala lingvo. Do, mi pensas, ke Esperanto-edukado devas konsisti ne nur el la lingvo Esperanto, sed ankaŭ el la historio, kulturo, movado, kaj la spirito de Esperanto.

Jen estas la konsiderindaj aferoj por Esperanto-edukado:

Unue, instrui vortojn, gramatikojn, konversaciojn kaj stilon de Esperanto.

Due, prezenti la historion de Esperanto: kiam, kie, kaj de kiu naskiĝis Esperanto.

Trie, prezenti la kulturojn de Esperanto: eldonado de esperantaĵoj, radio- kaj televid-elsendoj, literaturo, agrablaj kantoj originalaj kaj tradukitaj, kaj diversaj didaktikaj ludoj.

Kvare, prezenti la movadon de Esperanto (pri UEA, landaj asocioj, internaciaj kongresoj kaj delegita reto ktp.).

Kvine, prezenti la spiriton de Esperanto: Esperanto estas elpensita kun la spirito por akiri la mondan pacon per neŭtrala internacia lingvo.

Sese, prezenti la soci-ekonomiajn efikojn de Esperanto-movado. Se oni uzas Esperanton anstataŭ angla lingvo, oni povas ŝpari ĉiujare 15 bilionojn da ŭonoj en Koreio, kaj 52 bilionojn da ŭonoj en la tuta mondo.

* Laŭ la statistiko prezentita en la *Manlibro de Esperanto*.

5) Diru pri perspektivo (futuro) de via vivo kun Esperanto!

Oni diras, ke maljunuloj devas daŭrigi la aferojn, pri kiuj ili okupiĝis en sia juna tempo, ĉar tio helpas al ili teni la cerban funkcion en sana stato. Por mi Esperanto kaj vizitado al preĝejo estas tiuj, pri kiuj mi okupiĝis jam de miaj junaj aĝoj.

Do, kiam ajn mi rememoras pri Esperantaj aferoj, t.e. lingvo, vojaĝoj en fremdaj landoj, esperantaj libroj, amikoj en la tuta mondo ktp, kaj preĝejoj aferoj, t.e. diservo, kantado de himnoj, preĝado, legado de Sankta Biblio, la funkcio de mia cerbo fariĝas tre vigla kaj mi sentas min feliĉa. Do, estos nature, ke mi pasigos la reston de mia vivo kune kun Esperanto,

- (a) daŭrigante la bonajn rilatojn kun en- kaj eksterlandaj esperantisto-amikoj rekte renkontiĝante aŭ pere de Skajpo en interreto,
- (b) ĝuante diversajn esperantaĵojn,
- (c) instruante Esperanton kaj verkante necesajn artikolojn kaj librojn,
- (d) relegante miajn librojn, t.e. lernolibroj, vortaroj, manlibro de Esperanto, kaj aliaj referencaj libroj, kiujn mi verkis dum mia vivodaŭro, kaj plibonigante ilin, se tio necesas.

Do, mi timas, ĉu mi povos trovi tempon por maljuniĝi aŭ ne, se mi daŭrigos la esperantistan vivon, farante tiajn 4 aferojn, kiujn mi ĵus menciis. ☪

Dumviva lernado - por kio taŭgas Esperanto?

YAMASITA Toshiro (Belmonte)

Ĉe la komenco mi pardonpetas vin citi nomojn de programeroj okazintaj en la lasta Japana Kongreso centa antaŭ du semajnoj, ĉar ili bone montras kiel estas reale uzata Esperanto. Juĝo de klasifiko estis farita laŭ mia punkto (kun iom da duboj).

	Speco		Nomo de kunsido
1	Hobio / kleriĝo	p	Kantu en Esperanto!, Kulturaj prelegoj, Studraporta kunsido 1,2, Go-ludo
2	Scienco kaj tekniko	p	Vortaro per tabuleta komputilo, Medicinistoj k. Sciencistoj
3	Kvalifiko	c	Ekzameno de JEI (skriba, brajla, parola), Nova Ekzameno de JEI
4	Entreprene trejnado	c	Publika Kurso por Komencantoj Konsilo por Komencantoj Kurso por Ekzercado en Prononcado Parolu Esperante
5	Sporto	p	
6	Refreŝiga aktivado	p	Ekskurso, Ekskurseto
7	Arto kaj kulturo	p	Publika Koncerto, Koncerto de JoMo, Ĝuu muzikilojn el la Mondo Literaturo, Literatura Dialogo, Spertu Japanajn Kulturojn
8	Regionrevivigo	p	Esperanto-domo de Jatugatake
9	Internacia komunikado	p	Amika Vespero, Junularaj Programeroj, Oratora Konkurso Mia Amuziĝaĵo, Amikiĝu per Interreto kun Esperantistoj! Kun Leo kaj JoMo Muziku kaj Dancu, Bankedeto Prelegoj de aziaj invititoj, Pasporta Servo, Por Aziaj Invititoj
10	Volontula aktivado	p	
11	Socia klerigado	p	ILEI-JP Kunsido de la Artikolo 9 (de la Japana Konstitucio) Fakkunsido de Blinduloj, Brajlizado Raporto pri Katastrofo en Japanio Ekspozicio pri la Japana Katastrofo

La 45-a Korea Kongreso de Esperanto

			Ekspozicio “Esperanto – kio estas ĝi?” Prelego “E-o kiel ‘dialoga ponto’ en la mondo kaj en Japanio” Prelego “Esperanto en la moderna historio de Japanio” Prelego de Joel Amis Publika Prelego
12	<i>Srganizo, organizado</i>	c	Prelegoj de Markus Gabor, Prelegoj de Lee Jungkee Prelego pri UEA Prelego “Pri Gustaf Ramstedt” Prelego “Kontribuo de la japana Esperanto-movado al la monda Esperanto-movado” Ĝenerala Kunsido de JEI Esperanto-movado laŭ Drucker Nomvortaro de Esperantistoj Ossaka-Premio Azia Agado Lokaj Esperanto-Societoj Delegitoj Sennacieca Asocio Tutmonda
13	<i>Religio</i>	p	Kristanoj, Budhanoj, Oomoto, Universala Homama Asocio
14	<i>Interkomunikiĝo</i>	p	Solena Inaŭguro, Ferma Soleno, Komuna Fotado, Bankedo

Vi vidas, ke mankas eventoj en sporto kaj volontula aktivado en la tabelo; tio estas iusence bedaŭro, ke kongresejon kolektiĝis esperantistoj nur por renkonti kaj kunsidi, sed ne por ludi tenison kaj golfon, perante Esperanton!

Kaj multaj kongresanoj laboris kiel volontuloj, eĉ iom pagante, ne pagite. Kaj eble vi ankaŭ notiĝis, ke tiel nomata “dumviva lernado” ne inkluzivas “organizadan” kaj “religian” kampojn, kvankam ili estas tre gravaj por nia bonkvalita vivo kaj Esperantujo.

Ofte oni mokas: “Ĉu vi lernas Esperanton? Ho, tio estas utila por nenio, nur perdo de via tempo!” Malgaŭ tio, kial vi komencis kaj kontinuas Esperanton? De rekomendo de amiko? Por trovi amikon aŭ amat(in)on? Por gajni monon? Por ekscii alian mondon? Por vojaĝi eksterlanden? Kun interesiĝo de lingvo? Je konsento al interna ideo? Se ni povos akiri multe da mono per Esperanto, sendube ĉiuj torente utiligos Esperanton kun entuziasmo. Sed en nuntempa socio, tio ne eblas.

Mi emfazu, ke Esperanto estas la “lingvo”. Imagu, ke en korea ĉiutaga vivado neniu eĉ rememoras ĉi tian *strangan* penson: “Nun mi devas paroli en la korea lingvo!” Ĝuste! Lingvo regas ĉiun homan vivadon. En tia vidpunkto, ni revidu la fenomenon ĉirkaŭ Esperanto.

Eesperanta aktivado dividiĝas en du, nome ‘celo’ kaj ‘pero(perilo)’. Jen ekzemploj.

Celo: *Mi faras/lernas Esperanton cele al (poento de universiatio/sukceso de ekzameno/...).*

= *(se mi estas ne lerta en Esperanto, mi klopodu pli diligente.)*

Pero: *Mi faras/lernas Esperanton perile al (kolektado de poŝtmarko/skajpa interparolo/...).*

= *(se mi estas ne lerta en Esperanto, la atingo malfacilus...)*

Reklasifiko laŭ celo/pero

Celo estas E-o	Kvalifiko	Pero al ...	Hobio / kleriĝo
	Entreprene trejnado		Scienco kaj tekniko
	<i>Organizo / organizado</i>		(sporto)
			Refreŝiga aktivado
			Arto kaj kulturo
			Regionrevivigo
			Internacia komuniĝo
			(volontula aktivado)
			Socia klerigado
			<i>Religio</i>
	<i>Interkominiĝo</i>		

Ekzistas diversaj manieroj uzi Esperanton kiel perilo. Sed atentu, ke ni bezonas klopodojn bone organizadi kaj funkciigi organizon, estiel bazo kaj fundamento de tiaj aktivadoj.

Kiu, do, faras tion? – *Ni!*

Kelkvorte mi resumos mian ideon, responde al la peto de la organizanto:

Dumviva lernado estas memvola lernado, do, ĝi komenciĝas de naskiĝo dum vivdaŭro, kiam oni tenas volon kontinui. Se ne multas esperantistoj en la mondo, tio ne estas kulpo de la lingvo mem, sed manko de allogo al peresperanta bona vivo, pro kial ni devas prepari kontentigan rondon kaj organizon, respondece taŭgan por altnivelaj postuloj. ☞

Esperanto kiel dumviva lernado

SHIN Eunsook (Songanta)

1. Pri difino de dumviva lernado
 - 1) kio estas dumviva lernado?
 - 2) De kiam ekkomenciĝas dumviva lernado?
 - post emeritiĝo?
 - junuloj ne povas fari dumvivan lernadon?
 - 3) Kion ni devas prepari por dumviva lernado?

Oni diras, ke lernado daŭras dum tuta vivo. Tio signifas, ke lernado okazas ne nur en la lernejo, sed ankaŭ dum onia tuta vivo. Naskiĝi, manĝi, renkontiĝi, labori, ĉies procedo en la vivo estas lernado mem. Stulte sed logike mi provas difini, ke dumviva lernado estas lernado, kiu okazas dum la vivo. En vasta signifo, pro tio, dumviva lernado komenciĝas ekde la vivo. Laŭ strikta signifo, ĝi komenciĝas, de kiam oni trovas iun temon, kiu motivas sin. Junuloj povus havi pli longan periodon kompare kun maljunuloj kondiĉe ke ili jam trovas sian temon. Ekz. studi klasikan literaturon, filozofion, pedagogion, eble lerni Esperanton. Plie, elektita dumviva lernado ne necesas esti ununura. Iu povus havi kelkajn temojn en sia dumviva lernado kaj la principoj povus esti ligitaj unu kun la aliaj. Ekz. se iu laborus kadre de Justa Komercio, li povus pli aktivigi pri Esperanto ol aliuloj. Ĉar inter ambaŭ agadoj komuna principo temas pri profunda sonĝo al paca mondo. Bedaŭrinde, ne multaj scias, kio estas dumviva lernado por si mem. Pro tio, ne eblas prepari ion antaŭ ol trovi ĝin. Ĉar ĝia preparado funkcias kun ĵus trovita temo, al kiu oni dediĉas sian temon. Tamen laŭ mia sperto, tiuj, kiuj scivolemas pri ĉio al la mondo, havas pli grandan eblecon trovi sian dumvivan lernadon.

2. Kia estas Esperanto kiel dumviva lernado?
 - 1) Por kio vi lernas (celo)?
 - 2) Kiel vi nun utiligas (viaj spertoj)?
 - 3) Ĉu Esperanto estas inda por dumviva lernado? (Se jes, kial?)

Mi delonge laboras kadre de alternativaj lernejoj, jen kiel ĉefino, jen kiel E-instruistino. Por tiuj lernejoj, Esperanto estas ne nur lingvo, sed ankaŭ efika ilo realigi ideon de alternativa vivo. Ekz. pace komunikiĝi kun tutmondanoj, interŝanĝi diverslandajn kulturojn, sincere kompreni diferencojn inter hormoj k.t.p.

En nia lernejo, post trisemestra E-leciono, lernantoj vojaĝas al la mondo per Esperanto. Dum la vojaĝo ili aplikas Esperanton kaj kelkaj el tiuj forte sentas, ke daŭre lerni Esperanton indas. Kvankam Esperantujo estas eta planedo, ene de ĝi, ili sufiĉe profunde spertas varman amikecon dank' al Esperanto. Tiu sperto alvokas sekvan motivon esti invitita kiel gvidanto kaj preleganto aŭ refoje vojaĝi eĉ sole al la mondo. Ju pli oftas internacia renkontiĝo, des pli kreskas motivo. Tio cirkule interfunkcias kvazaŭ dentradoj.

Rilate al tio, la plej grave validas, ke en Esperantujo oni lernas ne nur lingvon, sed ankaŭ lernas, kio estas komuniki por kompreni aliajn kaj esti komprenita de aliaj. Egaleco de nia lingvo Esperanto ebligas tian interkomunikadon, ĉefe kun paco.

Resume, Esperanto ne estas ĉies dumviva lernado. Tamen, se iu povas gustumi, ke Esperanto estas la plej bunta kaj malferma popola universitato, kie oni povas lerni kaj ĝui kulturojn de la tuta mondo, certe multaj prenos Esperanton kiel sian dumvivan lernadon.

3. Malgraŭ tio, nur malmultaj esperantistoj estas en la mondo.

- 1) Kial multaj homoj en la mondo ne lernas Esperanton?
- 2) Kial multaj homoj eĉ ĉesas ĝian lernadon?

Oni ne scias, kio estas Esperanto, kaj eĉ demandas, ĉu Esperanto ankoraŭ vivas. Eĉ se ili scias, ke Esperanto vivantas, ili pretekste diras: Mi ne havas tempon por lerni Esperanton. Ja, por okupiĝi pri Esperanto, oni bezonas tempon, ĉar ĝi estas almenaŭ lingvo. Plie, lerni lingvon sincere malfacilas. Sukcesi aŭ ne, progresi rapide aŭ ne. Kvankam Esperanto estas multe pli facila ol aliaj lingvoj, oni devas dediĉi tiom da tempo por sukcese uzi ĝin. Pro tio, personoj povus suferi dum la lernado ne nur ĝui.

Kiuj povus helpi tiujn? Kiu allogaĵo alkroĉas personojn al Esperanto? Ĉu gajni monon? Ĉu akiri profesion? Ne! Nur scivolemo kaj espero al la mondo povus

motivi nin daŭre lerni Esperanton. Laŭ mi, komunumo estas utila helpilo. Ni sentas ion specialan, kiam ni komunikigas Esperante kun fremdlandanoj. Memfida, kurioza, komunuma, proksima kaj paca sento fluas. Tutmondanoj estas proksimaj en Esperantujo. Se oni spertas kaj gardas tiun senton ene de sia koro, oni neniam lasos Esperanton.

4. Rezulte

- 1) Ĉu vi daŭrigos lernadon kaj utiligon? (Se jes, kial?)
- 2) Ĉu vi volas propagandi al aliuloj? (Se jes, kial? Kiel?)
- 3) Ĉu Esperanto taŭgas por dumviva lernado? (Se jes, kiu flanko?)
- 4) Diru pri perspektivo (future) de via vivo kun Esperanto!

Kompreneble, mi jam tro envenas en Esperantujon. Mia vivo multflanke apartenas al Esperanto. Per Esperanto mi povas libere flugi al la mondo, renkonti geamikojn en la mondo, diskuti kun ili pri diversaj temoj, sperti aliajn kulturojn kun amikeco, ligi miajn fakojn kun samideanoj. Pro tio, mi ŝatus propagandi Esperanton, sed ne al ĉiuj, tamen al tiuj, kiuj havas intereson pri alternativaj vivo, ideo kaj revo. Por tiuj personoj, Esperanto estas tre taŭga kiel dumviva lernado ligante sian nunan okupon. Ekz. alternativaj lernejoj estas jam pretaj akcepti Esperanton, ĉar ili ĉiam cerbumas, kiel alternative vivi, instrui, lerni k.t.p. Se ili povus renkonti Esperanton ĝuste kiel alternativan fremdlingvon, la rezulto signifoplene eksplodos.

Mi dediĉadas mian tempon por ligi Esperanton kaj alternativan lernejon: Instrui Esperanton unue al instruistoj de alternativa lernejo, por ke ili mem gvidu kurson en sia lernejo. Doni diversajn ŝancojn al lernantoj, por ke ili profunde rendevuu kun Esperanto. Montri freŝan staĝon, por ke ili ĝuu Esperanton kaj ili mem organizu sies stilan kurson.

Sendube, Esperanto estas internacia. Mi havos okazon sperti internaciajn renkontiĝojn diversspecajn plej ofte kiel eble por aerumi min banaleblan. Sincere mi deziras min mem fariĝi bona esperantisto. ☸

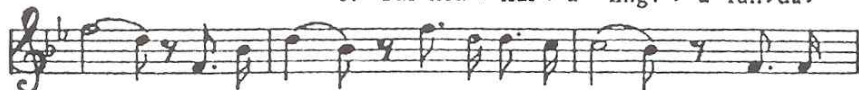
La Espero

Movo de marŝo.

F. de Ménil
Teksto de d-ro L. L. Zamenhof



1. En la mond : on ven : is nov : a
2. Sub la sankt : a sign : o de l'Es :
3. Sur neŭ : tral : a lingv : a fun : da :



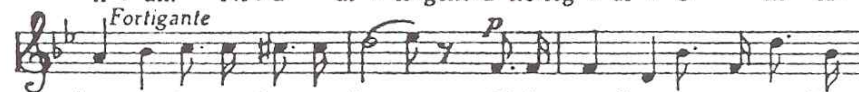
sent : o, tra la mond : o ir : as fort : a vok : o; perflug :
per : o, kolekt : iĝ : as pac : aj ba : tal : ant : oj, kaj ra :
ment : o, kom : pre : nant : e u : nu la a : li : an la po :



il : oj de fa : cil : a vent : o nun de lok : o flug : u ĝi al
pid : e kresk : as la a : fer : o per la : bor : o de la Es : per :
pol : oj far : os en kon : sent : o u : nu grand : an rond : on fa : mi :



lok : o. Ne al glav : o sang : on so : l : fant : a ĝi la
ant : oj. Fort : e star : as mur : oj de mil : jar : oj in : ter :
li : an. Ni : a di : li : gent : a kos : leg : ar : o en la :



hom : an tir : as fa : mi : li : on: Al la mond' e : tern : e mi : lit :
la po : pol : oj di : vid : it : aj, Sed dis : salt : os la obs : tin : aj
bor : o pac : a ne lac : iĝ : os, Ĉis la bel : a song : o de l'Hom :



ant : a Ĉi pro : mes : as Sankt : an har : mo : ni : on.
bar : oj per la Sankt : a Am : o dis : bat : it : aj.
ar : o por e rit



ter : na ben' e : fek : tiv : iĝ : os.

La tagiĝo



A - gor - du la bru - stojn, ho ni - a fra - tar', por
Post lon - ga mig - ra - do sur dor - na la voj', mi-



no - va pli vi - gla jam kan - to! Ĝi so - nu - po - ten - ce de
na - cis nin on - doj de l'ma - ro; sed ven - kis ni i - lin kaj



mon - toj al mar', a - non - cu al ĉi - u dor - man - to: ta -
ve - las kun ĝoj' al ver - da ha - ven' de l'ho - ma - ro. Post



gi - ĝo, ta - gi - ĝo ra - di - as en rond', la om - broj de nok - to for -
lon - ga ba - ta - lo mal - dol - ĉa tur - ment', la ste - la stan - dar - do jam



ku - ras el mond'! Ta - gi - ĝo, ta - gi - ĝo ra - di - as en rond', la
flir - tas en vent'. Post lon - ga ba - ta - lo mal - dol - ĉa tur - ment', la



om - broj de nok - to for - ku - ras el mond'!
ste - la stan - dar - do jam flir - tas en vent'.

poez. GRABUWSKI Antoni (Pollando)
muz. BARAŬSKI

NOTO